



MOURAD MEHELCI À PARTIR DE DOHA :

# «L'ALGÉRIE A VÉCU SON PRINTEMPS»

page 3

ISSN : 1112-7449

# MIDI



*L'info, rien que l'info*

QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION *Libre*

N° 1578 Mardi 22 mai 2012 - Prix : 10 DA • www.lemidi-dz.com

LIGUE 1

## LE PROFESSIONNALISME COUPÉ DE LA RÉALITÉ

Lire page 17

**ILS REJETTENT LES RÉSULTATS DES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES**

# 14 PARTIS MONTENT

# «AU FRONT»



Page 4

**DURANT LE  
MOIS D'AVRIL  
ÉCOULÉ**

Hausse à 6,4% du  
rythme annuel de  
l'inflation

Lire en page 5

**FIN DE CYCLE  
PRIMAIRE  
2011-2012**

Plus de 600 000  
candidats passeront les  
épreuves

Lire en page 5



120.000

enfants devront être vaccinés contre la rougeole et la poliomyélite, dans le cadre d'une campagne de vaccination exceptionnelle lancée dimanche dans la wilaya d'Adrar, a-t-on appris auprès de la direction de la santé et de la population (DSP) de la wilaya

3.700

quintaux de céréales sont attendus au terme de la campagne de moissons-battages qui doit débiter à la fin du mois de mai en cours, a-t-on appris auprès de la direction des services agricoles (DSA) de la wilaya

40

soldats ont été tués lundi à Sanaa dans un attentat à l'explosif perpétré contre une unité de l'armée yéménite, ont indiqué des sources militaires

## La mission des médias publics



Le président du centre des études des politiques publiques à l'Université d'Alger III, Reda Mezoui a affirmé, dimanche à Alger, que les médias publics devaient "suivre" les mutations de la société avec "professionnalisme". M. Mezoui a souligné, lors d'un colloque international sur "l'espace médiatique public dans les sociétés maghrébines", que les médias publics ne pourront suivre les évolutions régionales et mondiales qu'en adoptant "le professionnalisme" dans la couverture des événements. Le responsable a, dans ce contexte, mis l'accent sur la nécessité d'accorder un intérêt à l'amélioration de la performance des journalistes du secteur public. Il a indiqué que ce colloque visait à "bénéficier" des expériences internationales en matière de pratiques politiques à travers les médias afin d'ancre les principes de démocratie et protéger la liberté d'expression. Ce colloque de deux jours constitue une opportunité "pour examiner la dynamique d'évolution dans les médias publics et la politique au niveau du Maghreb arabe. M. Mezoui a rappelé les acquis réalisés au profit des médias publics, notamment l'adoption par le Parlement de la loi relative à l'information qui vise, selon lui, "à consacrer davantage la liberté d'expression et à garantir les droits des journalistes". Plusieurs intervenants sont revenus sur "le printemps arabe" en Tunisie, en Egypte et en Libye et le rôle des médias, publics notamment, dans la couverture de ces événements. Ces pays connaissent des "changements radicaux" dans les domaines politique, économique et social d'où la nécessité d'impliquer les médias dans ces changements à travers un traitement "objectif et constructif"

## Un fonds documentaire des œuvres sur le mouvement national

Le Centre national des études et de recherches sur le mouvement national et la révolution du 1er Novembre 1954 a entrepris de mettre en place un fonds documentaire relatif au mouvement national à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'indépendance, a fait savoir dimanche son directeur général, Djamel Yahiaoui. Intervenant en marge de la 6e édition du prix du Conseil supérieur de la langue arabe (CSLA), M. Yahiaoui a indiqué que cette opération visait à "faire le point sur ce qui a été réalisé dans ce domaine" notamment ce qui a été écrit par des Algériens et des étrangers sur la guerre de Libération nationale. Cette opération a permis, selon le même responsable, de découvrir une bibliographie très riche sur la révolution algérienne ajoutant que parmi les œuvres découvertes, huit ont été rééditées sous forme d'ouvrages plus exhaustifs. A cet effet, la traduction a été élargie, selon le même responsable, aux ouvrages sur la guerre de Libération, édités en français, en anglais, en russe et en espagnol. Certains écrits datent de la période ottomane, a-t-il ajouté. Le centre envisage en outre de numériser ces ouvrages sous forme de films documentaires et d'autres sont mis à la disposition des chercheurs universitaires. Outre la littérature du mouvement national, l'agenda du centre porte également sur la réédition de certains numéros d'El-"Bassaer", d'"El-Chihab" et du quotidien "El-Moudjahid" ainsi que des rencontres avec les amis de la révolution algérienne de différentes nationalités



## Transplantation du foie : une première à Annaba

La première transplantation du foie est prévue "avant la fin de l'année 2012" au centre hospitalier universitaire (CHU) d'Annaba, a-t-on annoncé dimanche en marge de la deuxième Journée des travaux du 20ème congrès national de chirurgie (CNC) qui se tient dans cette ville de l'est du pays. Le président du CNC, le Pr Hacène Chihaoui qui est également chef de service de chirurgie à l'hôpital Ibn Rochd d'Annaba, a précisé dans ce cadre que le plateau technique destiné à cette intervention, "est prêt à l'instar de l'équipe médicale chargée de cette mission". Trente trois transplantations du foie ont été réalisées depuis 2003 jusqu'à ce jour à l'échelle nationale, indiquent les statistiques de l'Institut national de santé publique, faisant état de près de 40.000 cas de cancer, tous types confondus, en 2011 avec une prédominance du cancer du poumon pour les hommes et le cancer du sein pour les femmes. Les travaux de la deuxième journée du 20ème CNC qui se sont ouverts samedi ont permis aux participants de s'imprégner des nouvelles techniques de radiologie, de dépistage et de chirurgie en matière de traitement des cancers du foie, de la vésicule biliaire et du tube digestif. Ces nouvelles techniques permettent d'améliorer la prise en charge des malades depuis l'établissement des diagnostics, en passant par les protocoles chirurgicaux jusqu'à la chimiothérapie, ont souligné des intervenants. Une opération chirurgicale en "live" ciblant une patiente souffrant d'obésité est prévue lundi, 3ème et dernière journée des travaux du 20ème CNC au service de chirurgie générale de l'hôpital Ibn Rochd. Il s'agira de rétrécir l'estomac de cette patiente, âgée de 45 ans, en utilisant la technique de cœlioscopie, précise-t-on. Près de 300 participants prennent part à la 20ème édition du CNC organisé par la Société algérienne de chirurgie (SAC).



## Plus il y a de divorces dans un pays, plus les femmes travaillent



C'est un fait rarement contredit, les Américains travaillent en moyenne plus que les Européens. Certaines études montrent que leur temps passé au travail est de 30% supérieur... Mais au fait, pourquoi travaillent-ils autant? Selon trois chercheurs leur thèse, est développée dans un article intitulé «Marriage Stability, Taxation and Aggregate Labor Supply in the US vs. Europe», on attribue communément ces écarts à l'effet incitatif du taux d'imposition : là où les impôts sont plus faibles, les individus sont encouragés à travailler plus pour gagner plus, pourrait-on dire.

Vrai, mais insuffisant. Car en testant la variation du nombre d'heures travaillées aux Etats-Unis et en Europe selon le taux d'imposition des pays, les chercheurs se sont aperçus que ce critère n'avait presque aucune influence sur le nombre d'heures travaillées par les femmes. S'il y a de forts écarts entre le nombre d'heures travaillées par les femmes aux Etats-Unis et en Europe, le système fiscal ne suffit pas à l'expliquer.

En revanche, ils ont identifié une très forte corrélation entre le nombre d'heures que les femmes passent au travail et... le taux de divorce ! Plus celui-ci est important, plus les femmes du pays concerné travaillent longtemps. Pourquoi ?

Les auteurs de l'étude pensent que pour les femmes, qui gagnent en majorité moins que leur mari, «le mariage fournit une assurance sociale implicite». Si le taux de divorce est important, les femmes auront intérêt à travailler plus afin d'acquérir plus d'expérience et de mieux gagner leur vie en cas de séparation. En Europe, les femmes anticipent moins la possibilité d'un divorce, elles trouvent donc moins d'incitation à travailler que les Américaines... CQFD.

## Ils fuient le monde moderne



Lassés du monde moderne, ces Américains ont fait le choix de couper radicalement les ponts avec la société pour un retour à la vie sauvage. Grâce à une série de photos, découvrez qui sont ces personnes qui ont répondu sans hésitation à l'appel de la nature. Réalisée par le photographe français Eric Valli, cette série de photographies nous amène à faire

la rencontre d'Américains qui, lassés de ce que leur offrait le monde moderne, ont décidé un beau jour de lui tourner le dos à la société pour retourner à la vie sauvage. Tel Christopher McCandless, le héros du film Into the Wild réalisé par Sean Penn, ces personnes, loin d'être frappées de folie, ont fait le choix conscient d'abandonner le rêve américain pour se réinventer une vie ailleurs, loin de la civilisation occidentale et de ses excès. Vivant à présent de chasse, de pêche et de la cueillette, ces nouveaux aventuriers modernes ont eu la volonté de revivre comme au temps des pionniers, affrontant la nature souvent généreuse, mais parfois impitoyable.

Intitulée Off the grid, cette série de photographies réalisée par Eric Valli et que l'on peut retrouver au fil des pages du livre Rencontres hors du temps, nous informe sur ces nouveaux modes de vie émergents aux Etats-Unis. Dépayçant !

D  
I  
X  
I  
T

## Abdelaziz Belkhadem

«Je ne serai pas nécessairement nommé Premier ministre du gouvernement issu des législatives du 10 mai 2012 en dépit de la majorité obtenue par mon parti et la nomination de celui-ci est du ressort du président de la République. C'est au président de la République que le mérite revient dans l'ancrage de la pratique démocratique puisqu'il a toujours été soucieux du parachèvement du processus démocratique loin de tout ce qui est susceptible d'entamer la stabilité de l'Algérie. Le jour du scrutin du 10 mai, les Algériens ont rejeté le printemps arabe et ont choisi la stabilité»

MOURAD MEDELICI À PARTIR DE DOHA :

# «L'Algérie a vécu son printemps»

**Le ministre des Affaires étrangères, Mourad Medelci, a souligné à Doha, dimanche, la nécessité de développer les processus démocratiques et permettre à tout peuple d'être maître de son destin, à travers une approche «globale et consensuelle» qui contribue à traiter les déséquilibres qui caractérisent actuellement les relations internationales.**

PAR MASSINISSA BENLAKEHAL

Le ministre des AE qui a pris part à la tête d'une importante délégation algérienne aux travaux du 12e Forum de Doha (du 20 au 22 mai), a affirmé que l'Algérie a vécu son printemps il y a plus de vingt ans et figure parmi les pays qui oeuvrent pour l'«élargissement des espaces de liberté» pour les citoyens. Evoquant la question du terrorisme international, M. Medelci dira que les solutions à ce problème «ne peuvent être que globales». Cette question, a-t-il estimé, «n'est prise en charge que d'une façon inégale, voire circonstancielle», avant de souligner que l'expérience de l'Algérie «permet d'affirmer que les solutions au problème du terrorisme international ne peuvent être que globales». La question de la gouvernance mondiale, a-t-il indiqué, «n'est pas uniquement économique, mais également politique». «Cette

gouvernance qui n'a pas permis d'apporter des solutions justes et équitables», a-t-il dit. «Et c'est le cas pour le problème du Moyen-Orient», tout comme «la question du terrorisme international», a ajouté M. Medelci. De ce fait, a-t-il estimé, «l'exigence d'une nouvelle gouvernance mondiale ne doit pas nous faire oublier la nécessité de promouvoir et de développer des processus démocratiques internes», expliquant également que cela devra «permettre à chaque peuple de prendre en main son propre destin et de jouir des droits et des libertés fondamentaux universellement consacrés». S'agissant du double processus de mondialisation/globalisation, M. Medelci a indiqué que celui-ci a été accueilli à l'unanimité par la communauté internationale, qui figure comme «la clef pour les problèmes de développement».

«Aujourd'hui, a-t-il souligné, la perspective d'un développement durable et équilibré relève du registre des ambitions lointaines, faute d'un authentique sursaut collectif et d'un urgent éveil des consciences». Il a fait savoir que «l'expression la plus accomplie de ce dévoiement est vécue par certaines régions, particulièrement le continent africain, dont les peuples ne connaissent de la mondialisation que ses effets négatifs». Selon M. Medelci, «la mondialisation débridée, sans contrepoids social, livrée à la seule loi du marché et aux mouvements spéculatifs des capitaux a dévitalisé la sphère réelle de l'économie au profit de celle virtuelle, qui échappe aux leviers de régulation traditionnels les plus établis». Il a précisé que cette évolution a «porté préjudice à l'ensemble des pays, y compris ceux développés qui ont été à l'origine d'une crise économique et financière sans



Mourad Medelci, ministre des Affaires étrangères

précédent», soulignant, ainsi, que la communauté internationale est interpellée par ces constats «qui soulèvent de légitimes préoccupations». Pour toutes ces raisons, a-t-il dit, le Forum «doit constituer une occasion privilégiée» pour échanger les points de vue, «notamment sur la pertinence de la validité des débuts de solution à apporter à la présente

crise». La rencontre est consacrée à l'examen de plusieurs questions, notamment les développements de la scène politique et économique mondiale, la démocratie et le développement, les réformes politiques et financières, ainsi que la préservation de la paix et la sécurité internationales

M. B

MEDELICI À PROPOS DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES :

## «Nous pourrions libérer des messages conscients»

La gestion des phénomènes des changements climatiques et la persistance de multiples interrogations sur le concept du développement durable, à la veille de la Conférence de Rio+20 (au Brésil), sont les exemples illustratifs de cette situation, a déclaré M. Mourad Medelci, ministre des Affaires étrangères aux travaux du 12e Forum de Doha (du 20 au 22 mai). M. Medelci, qui s'est rendu à Doha à l'invitation de Cheikh Hamad Ben Jasssem Ben Jaber Al-Thani, Premier ministre et ministre des Affaires étrangères du Qatar, a affirmé que «notre Forum qui se tient à un mois de cette importante échéance est une précieuse étape de

concertation et de préparation». Il a précisé, entre autres, «ne pas avoir la prétention, dans l'immédiateté de ce Forum, d'apporter des solutions à des problèmes de cette ampleur» quel que soit le pays représenté. «Par contre, nous pouvons libérer, à l'occasion de ce Forum, des messages conscients les uns et les autres, qu'il s'agit là d'un objectif qui ne peut être réalisé sans que des prises de consciences globales sortent du domaine intellectuel pour aller vers le domaine politique, dans le respect du multilatéralisme que nous considérons comme une option incontournable pour gérer les affaires du monde», a-t-il affirmé

M. B

1ER SOMMET MONDIAL DE LA DIASPORA AFRICAINE

## Messahel représentera le chef de l'Etat

Le ministre délégué, chargé des Affaires maghrébines et africaines, Abdelkader Messahel, représentera le président de la République, M. Abdelaziz Bouteflika, au 1er sommet mondial de la diaspora africaine, prévu vendredi prochain à Sandton (Afrique du Sud), indiquait, hier, un communiqué du ministère des Affaires étrangères.

Le sommet mondial de la diaspora africaine regroupera, pour la première fois, les dirigeants africains avec leurs homologues des pays des Caraïbes et de l'Amérique du Sud ainsi que des représentants de la diaspora africaine dans le monde, souligne le communiqué.

Il est attendu du sommet mondial de la diaspora africaine l'adoption, notamment, de la déclaration politique et du plan d'action approuvé par la conférence ministérielle de la diaspora africaine, tenue en novembre 2007 à Midrand (Afrique du Sud), précise le texte.

Ladite déclaration porte sur la mise en oeuvre des différents mécanismes de coopération sur les plans politiques, économique, social et culturel, selon la même source. Le sommet doit également réaffirmer «la vision globale qui

considère la diaspora africaine comme un ensemble de personnes d'origine africaine vivant hors d'Afrique, indépendamment de leur citoyenneté et nationalité, et désireux de contribuer au développement du continent et à la construction de l'Union Africaine (UA)», lit-on dans le communiqué.

Les assises de Sandton seront précédées, les 22 et 23 mai 2012, par une réunion ministérielle ainsi que par une conférence à Midrand, des députés africains, membres du Parlement panafricain (PAP), qui sera ouverte aux parlementaires étrangers d'origine africaine, dont ceux des régions de l'Amérique du Nord et du Sud, de l'Europe et des Caraïbes.

La tenue du sommet mondial de la diaspora africaine a été décidée par la 17e conférence des chefs d'Etats et de gouvernement de l'UA qui a eu lieu à Malabo (Guinée Equatoriale) en juillet 2011. Le sommet est le couronnement d'un processus consultatif qui a vu la tenue de nombreuses rencontres régionales, impliquant la diaspora africaine à Brasilia, New York, Londres, Paris, Les Bahamas et Addis-Abeba.

R.N

RÉUNION MINISTÉRIELLE DU GROUPE DES AMIS DU YÉMEN

## Mourad Medelci y prendra part mercredi

Le ministre des Affaires étrangères, Mourad Medelci, prendra part mercredi à Ryadh (Arabie Saoudite) à la réunion ministérielle du groupe des amis du Yémen, à l'invitation du ministre saoudien des Affaires étrangères, le prince Saoud Al Fayçal, a indiqué lundi un communiqué du ministère. La réunion s'inscrit dans le cadre des efforts régionaux et internationaux visant à soutenir le Yémen pour redresser sa situation économique et activer le règlement politique historique réalisé dans ce pays, a précisé la même source.

M. B.

SOUS LA PLUME

## Un débat clos

PAR LARBI GRAÏNE

La déclaration est du ministre des Affaires étrangères, Mourad Medelci : «L'Algérie, a-t-il affirmé, a vécu son printemps depuis plus de vingt ans auparavant». Le chef de la diplomatie algérienne qui assiste au 12e Forum de Doha entendait ainsi visiblement clore un débat qui tire en longueur par ces temps de crise qui ont fait descendre en enfer les sociétés du Maghreb et du Moyen-Orient. La sortie du ministre intervient du

reste au lendemain de l'annonce des résultats des législatives du 10 mai consacrant le parti du FLN comme première force politique du pays. Cela étant, Medelci ne fait que reprendre en vérité une idée en vogue depuis l'éclatement de ce qu'on appelle communément «le printemps arabe». Il avait fallu opposer à ce dernier une révolte bien algérienne : Octobre 1988, sortie du tiroir mais presque oubliée. Il ne faut pas que le printemps arabe ressemblât à celui de l'Algérie. Toute ressemblance est de nature à

pointer un doigt accusateur sur des maux de ci-et de-là qu'on aurait en partage. C'est impossible. Cela ne peut advenir. Enfin, la plupart des dirigeants algériens disent la même chose quoique différemment. Chacun a choisi son printemps. Pour Ahmed Ouyahia, l'Algérie a eu son printemps le 5 juillet 1962, pour d'autres le 1er Novembre 1954. Toute ressemblance avec le printemps arabe n'est que pure affabulation. Mais pourquoi nos dirigeants s'estiment être les seuls à même de pouvoir juger si notre pays devait connaître un printemps semblable à ceux qui se sont

déclarés sous d'autres cieux, sachant que chez nous certains pans de l'opposition appellent de leurs vœux un «printemps arabe» ? Enfin n'est-ce pas que tous les «printemps» désignent ces mouvements profonds de dissidence populaire qui ne peuvent porter que la parole de défiance à l'égard de l'ordre dominant ? On est

donc en droit de douter de l'attitude de certains dirigeants enclins à gommer une forme de protestation qui les vise en particulier.

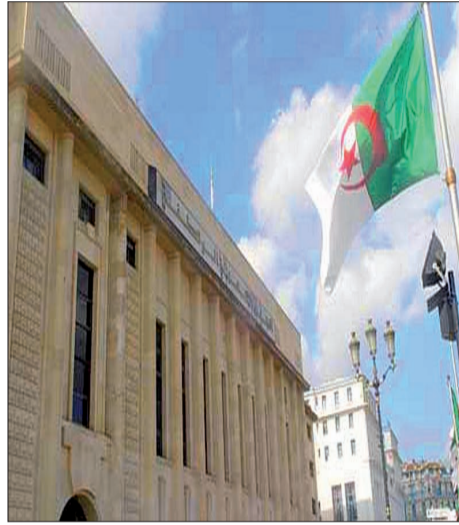
ILS REJETTENT LES RÉSULTATS DES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES

# 14 partis montent «au front»

Le front du refus monte au créneau. Un gouvernement d'union nationale. Un Parlement parallèle et l'édition d'un livre blanc sur la fraude électorale qui a entaché la crédibilité des élections législatives du 10 mai dernier. C'est en résumé le résultat auquel a abouti l'initiative du groupe des 20 partis qui contestent le résultat des législatives du 10 mai dernier.

PAR SADEK BELHOCINE

Ce qui était annoncé comme une grande initiative des partis qui contestent les résultats des élections législatives du 10 mai dernier, s'est révélé en fait une initiative de courte portée. Les poids lourds qui étaient pressentis pour tirer la locomotive se sont abstenus. Le FFS, le MSP et le PT, pour des raisons qui leurs sont propres ont fait défection. Il ne restait que des partis qui n'ont aucune «prise» sur le cours des choses à engager le bras de fer avec le pouvoir. Le FJD,



le Front de l'Algérie nouvelle (FAN), le Front de l'entente nationale (FEN), le Parti de la liberté et de la justice (PLJ), le parti El-Fedjr el-

Djadid, le Front national démocratique, le Front national algérien (FNA), le Mouvement El-Infatih, le Front du changement, le Parti de la justice et du manifeste, le Mouvement de la jeunesse démocratique (MJD), le Mouvement national pour la nature et le développement, le Mouvement des nationalistes libres et le Front de la bonne gouvernance ont décidé, hier, à l'issue d'une réunion qui a regroupé les chefs de ces partis au siège du Front pour la justice et le développement (FJD, dirigé par Abdallah Djaballah), d'un rejet des résultats des élections législatives du 10 mai dernier. Les dirigeants de ces 14 formations politiques, qui, toutes réunies, disposent de 28 sièges sur les 462 que compte l'Assemblée populaire nationale (APN), ne se sont pas décidés à s'arrêter à cette décision de protestation. D'autres initiatives sont inscrites sur leur agenda politique, selon Djamel Benabdessalam, président du Front national algérien (FAN), porte-parole de ce groupe. Il s'agit d'actions qui se veulent spectaculaires :

Le boycott du nouveau Parlement élu et de créer un «front politique pour la sauvegarde de la démocratie». Ils ont, de ce fait, décidé de boycotter les travaux de la nouvelle APN qualifiée d'«illégitime» et de ne pas reconnaître le gouvernement issu de cette assemblée. Ils ont décidé également de créer un parlement parallèle composé d'autant de membres que celui qui entre en fonction soit, 462. Les membres de ce «Parlement seront puisés dans les listes des candidats à la députation issus de ces partis». Autre action que le groupe de «mécontents» entend mettre en œuvre. La mise sur pied d'«un gouvernement d'union nationale pour gérer la transition jusqu'au retour d'un parlement pluraliste et une démocratie réelle», confie Djamel Benabdessalam qui insiste sur «la responsabilité du président de la République et des autorités sur la fraude électorale». Enfin il a été décidé de publier un «livre blanc» sur la fraude.

S. B

LA SEPTIÈME LÉGISLATURE DÉBUTE SAMEDI

## Une APN inédite

L'Assemblée populaire nationale (APN) tiendra samedi 26 mai sa première séance plénière au titre de la septième législature conformément aux dispositions de l'article 113 de la Constitution, a indiqué lundi un communiqué de l'Assemblée. Pour sa part, Le Conseil constitutionnel rendra public mercredi, au plus tard, sa décision finale concernant les recours déposés par les candidats et les partis politiques ayant participé au scrutin du 10 mai 2012, a fait savoir, hier, une source proche de cette institution. Le Conseil constitutionnel, qui a reçu au total 167 recours, a déjà adressé des notifications aux candidats dont l'élection est contestée et attend leurs réponses et observations qui devraient lui parvenir dans un délai de quatre jours à compter de la date de notification, a indiqué la même source. Ainsi les délais légaux seront respectés. La 7e législature débute de plein droit le 10e jour suivant la date d'élection de ses membres, conformément à l'article 113 de la Constitution fixant le règlement intérieur, sous la présidence de son doyen d'âge assisté des deux députés les plus jeunes. La séance sera présidée par le doyen des élus assisté des deux plus jeunes députés de la nouvelle assemblée, conformément à l'article 2 du règlement intérieur de l'APN. Cette première séance plénière sera consacrée à l'appel des députés, à

la constitution de la commission de validation de la qualité de membre et à l'élection du nouveau président de l'APN, a précisé la même source. Elle procédera à l'élection de son bureau et la constitution de ses commissions pour la validation du mandat des cinq années, 2012-2017, de ses 462 nouveaux locataires, répartis entre les 27 partis politiques et le groupe des 19 indépendants. Une APN new-look occupera donc les travées de l'hémicycle. Sur les 462 parlementaires, 145 sont des femmes par la grâce de la loi organique sur l'élargissement de la représentation des femmes au sein des assemblées populaires élues en volonté politique nationale. Une APN également new-look et inédite par le fait qu'un parti, le FLN, dispose de la majorité absolue si l'on se fie aux déclarations de son secrétaire général, Abdelaziz Belkhadem, qui a fait état d'un retour au bercail de treize députés nouvellement élus. Ainsi donc, le FLN dispose d'un nombre de 234 sièges. Une majorité absolue. Ce qui lui permet d'«éviter» de contracter des alliances au sein de l'Assemblée, source souvent de tractations, de compromis qui vont à l'encontre des principes du parti et de ses députés. Cependant des sources évoquent «une alliance» du FLN avec le FFS. Ce serait aussi «inédit». Les programmes politiques des deux partis sont dans certains de leurs aspects diamétralement opposés. Il n'y a

qu'à se référer à «ni Etat policier, ni Etat théocratique», un slogan cher aux militants et sympathisants du vieux parti opposant. Ce serait un revirement spectaculaire du FFS. Est-ce dû à un «marché» conclu quelque part dans les centres de décision après des «négociations» sur l'avenir politique de l'Algérie. Un avenir qui se construirait sans le RND d'Ahmed Ouyahia et de Bougerra Soltani. Deux partis qui ont occupé les premières loges dans l'architecture parlementaire sortante. Les zones d'ombres se dissiperont dès la discussion des projets de loi qui seront soumis à l'examen des députés pour leur adoption. Une particularité de cette législature et autre fait inédit : elles seront 145 femmes parmi les 462 hommes. Par leur présence massive au sein de l'institution législative, elles peuvent créer un nouveau rapport en termes d'élaboration de projets de loi qui vont traduire dans les faits les préoccupations des citoyens. Enfin, les femmes qui prennent au «sérieux» le rôle de la fonction législative, nous permet de ne pas vivre les moments de «solitude» dans lesquels se trouvait souvent l'instance légiférante du fait de l'abstention et de la démission des députés à exercer les prérogatives qui leur confèrent les textes.

S. B

SCRUTIN DU 10 MAI

## Le Conseil constitutionnel tranchera sur les recours au plus tard mercredi

Le Conseil constitutionnel rendra public mercredi, au plus tard, sa décision finale concernant les recours déposés par les candidats et les partis politiques ayant participé au scrutin du 10 mai 2012, a-t-on appris lundi de source proche de cette institution. Le Conseil constitutionnel, qui a reçu au total 167 recours, a déjà adressé des notifications aux candidats dont l'élection est contestée et attend leurs réponses et observations qui devraient lui parvenir dans un délai de quatre jours à compter de la date de notification, a indiqué la même source. L'article 166 de la loi organique portant régime électoral stipule que le candidat déclaré dont l'élection est contestée peut produire des observations écrites dans un délai de quatre jours à compter de la date de notification. Le Conseil constitutionnel statue, selon le même article, sur le recours dans les trois (3) jours. S'il estime le recours fondé, il peut, par décision motivée, soit annuler l'élection contestée, soit reformuler le procès-verbal des résultats établis et proclamer le candidat qui est régulièrement élu. Légalement, le délai des notifications expire lundi soir, alors que celui des réponses des candidats dont l'élection

est contestée commence mardi, 22 mai, et s'étend jusqu'à jeudi. Cependant, la source a affirmé que les investigations sont à un stade avancé et le Conseil constitutionnel statuera sur les recours et rendra public la décision y afférente avant la fin de ce délai. Le Conseil constitutionnel a, dès sa réception des premiers recours, entamé des «investigations approfondies» sans attendre la fin du délai légal de dépôt de recours, et, «dans plusieurs cas, a été amené à procéder au contrôle des listes électorales, des bulletins contestés, des urnes, des procès-verbaux de bureaux de vote et de circonscriptions électorales et de wilayas». Ces investigations «minutieuses et méthodiques» ont également concerné des recours relatifs aux résultats du scrutin dans les circonscriptions électorales de la communauté algérienne établie à l'étranger, notamment en ce qui concerne la représentativité des femmes. Les enquêtes relatives aux recours ne concernant pas directement des candidats élus sont aussi à un stade avancé et le Conseil constitutionnel est dans l'attente des réponses et observations des candidats contestés pour statuer. Le Conseil constitutionnel rendra public par la suite, dans un

communiqué, la liste définitive des candidats élus pour la 7ème législature de l'Assemblée populaire nationale (APN). La Constitution énonce que la législature débute de plein droit le dixième jour suivant la date d'élection de l'APN, sous la présidence de son doyen d'âge assisté des deux députés les plus jeunes. Le Conseil constitutionnel a précisé que cette date est fixée à compter du jour de sa proclamation officielle des résultats du scrutin et non de la date du scrutin. L'APN a annoncé lundi qu'elle tiendra sa première séance plénière samedi 26 mai, conformément aux dispositions de l'article 113 de la Constitution. La majorité des formations politiques, y compris le parti qui a réalisé le meilleur score aux législatives, le Front de libération nationale (FLN), ont confirmé avoir déposé des recours devant le Conseil constitutionnel pour divers motifs. La loi organique portant régime électoral donne le droit à tout candidat aux élections législatives ou parti politique ayant présenté des listes de candidats à ces élections de contester la régularité des opérations de vote en introduisant un recours.

R.N

DANS LE CADRE D'UN PROGRAMME DE BOURSES D'ÉTUDES AUX USA :

### Dix étudiants algériens sélectionnés

Dix étudiants issus de différentes universités algériennes partiront en juin prochain suivre le programme d'été 2012 de la prestigieuse université d'Indiana, Kelly School of Business. Le Département d'Etat américain et la compagnie Coca-Cola ont lancé, en automne dernier, un programme de bourses d'études en faveur de cent (100) étudiants de la région MENA (Moyen-Orient et Afrique du nord). Cette bourse d'études a indiqué l'ambassadeur américain à Alger M. Henry S. Ensher, lors d'une conférence de presse au siège de l'ambassade, en présence du représentant de la firme Coca-Cola M. Geert Broos, «leur permettra de peaufiner leurs connaissances en entrepreneuriat et profiteront de l'opportunité pour développer leur compétences dans le domaine des affaires pour les appliquer chez eux». Et à M. Ensher d'expliquer durant le processus de sélection où pas moins de 1400 candidatures ont été déposées, la sélection n'était pas simple car très compétitive. La mise en place de ce type de programme, a-t-il estimé, est important pour le renforcement des relations bilatérales entre les deux pays, l'Algérie et les Etats-Unis. Pour le représentant de la compagnie Coca-Cola, M. Broos, «cette opportunité est l'occasion de renforcer les partenariats et les échanges avec les communautés des pays de la région nord africaine». «Nous voyons en ces participants de futurs leaders chacun dans son domaine respectif, qu'il soit d'ordre politique, économique ou social», a-t-il dit. Selon lui, chacun de ces dix étudiants algériens participants à ce programme représente l'optimisme et la perspective d'un développement pour l'Algérie une fois lancés dans le marché du travail.

Interrogé sur les critères de sélections des candidats à ce programme, il expliquera que ce processus s'est déroulé sur deux étapes, la première étant un vote des internautes sur le réseau social Facebook alors que le second, objectif, s'est basé sur la qualité des idées proposées. Le choix du thème, à savoir «l'entrepreneuriat», a-t-il argué, au fait de la certitude que ces étudiants sont porteurs de projets innovateurs.

A noter que ce projet s'inscrit dans le cadre du programme «Partners for New Beginning (PNB), qui est une alliance de partenariats publics-privés engagés, dit-on auprès de l'ambassade US, à renforcer les relations entre les Etats-Unis et les communautés locales s'agissant de l'éducation, l'échange et les perspectives économiques.

M. B.

DURANT LE MOIS D'AVRIL ÉCOULÉ

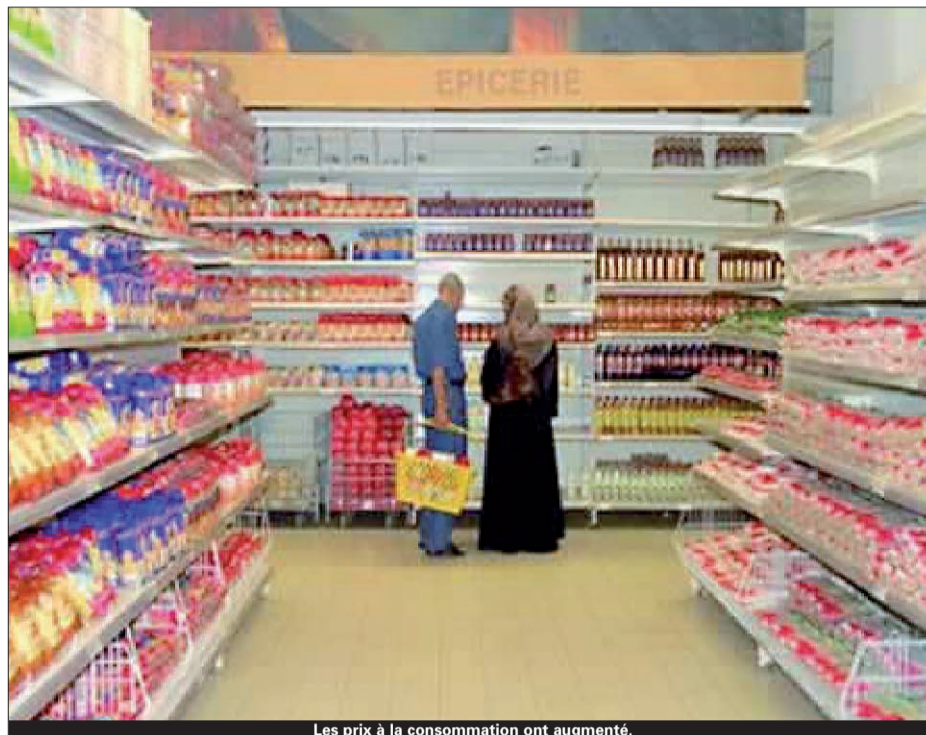
# Hausse à 6,4% du rythme annuel de l'inflation

*Le rythme d'inflation annuel en Algérie a accentué sa hausse durant le mois d'avril dernier pour atteindre 6,4% contre 5,9% en mars, a appris lundi l'APS auprès de l'Office national des statistiques (ONS).*

PAR RAYAN NASSIM

**C**e taux, qui était de 5,3% en février et 4,9% en janvier 2012, est "nettement" supérieur à celui observé durant toute l'année 2011 (4,5%), ainsi qu'à celui relevé en 2010 (3,9%). Cette tendance haussière, entamée dès le dernier mois de l'année écoulée, est due notamment à une "remarquable" hausse des prix à la consommation, soit 11% par rapport au même mois de l'année 2011, précise l'ONS. L'indice des prix à la consommation du mois d'avril dernier et par rapport au mois de mars a augmenté de 0,9%, soit une évolution mensuelle "plus importante" à celle relevée le même mois de l'année écoulée (0,1%). Corrigé des variations saisonnières, l'indice des prix à la consommation a enregistré en avril 2012 une hausse de 0,5% par rapport à mars dernier.

En glissement annuel, les produits alimentaires ont augmenté de 15,86% avec notamment 26,30% pour les produits agricoles frais et 7,1% pour les produits alimentaires industriels, explique l'ONS.



Les prix à la consommation ont augmenté.

Les produits manufacturés ont également augmenté de 7,4% et les services de 5,84% en avril dernier par rapport à la même période de l'année écoulée, ajoute l'office.

Par rapport au même mois de l'année dernière, la hausse a touché en avril dernier tous les produits alimentaires, mais les augmentations les plus importantes ont concerné les produits agricoles frais (26,30%), dont notamment la pomme de terre (116,39%), les légumes (23,97%) et les

fruits frais (9,29%), relèvent les chiffres de l'ONS.

Cette hausse a touché également d'autres produits alimentaires. Il s'agit notamment des viandes de mouton (28,14%), des oeufs (15,42%), des sucres et produits sucrés (12,82%), poisson frais (8,44%), des huiles et graisses (4,87%), laits, fromage et dérivés (2,05%) et la viande blanche (1,3%), ajoute l'ONS. De son côté, l'indice des prix à la consommation a connu une hausse de 0,9 en

avril 2012 par rapport au mois de mars 2012, en raison également d'une hausse généralisée des prix des produits agricoles frais qui ont augmenté de 1,52%, relève l'Office. Cette hausse des produits agricoles frais s'explique par la forte augmentation des prix de la pomme de terre (12,61%), les légumes frais (9,62%), selon les chiffres de l'ONS. Les produits alimentaires industriels ont connu aussi une légère hausse de près de 0,64% en raison essentiellement de l'augmentation des prix des sucres (0,24%) et des huiles et graisses (0,41%), ajoute l'organisme des statistiques. Durant les quatre premiers mois 2012, l'indice des prix à la consommation a connu une "forte hausse" de 9,5% par rapport à la même période en 2011, en raison d'une hausse généralisée des prix des produits agricoles frais qui ont augmenté de 20,75%.

Cette hausse des produits agricoles frais s'explique toujours par la forte augmentation des prix de la pomme de terre (64,50%), la viande de mouton (27,24%), des oeufs (21,98%), les légumes frais (15,03%) et des fruits frais avec 5,27%, relève l'Office.

Les produits alimentaires industriels ont aussi marqué une hausse de 6% en raison essentiellement de l'augmentation des prix des boissons (19,86%), du café et thé (7,8%), des sucres et produits sucrés (5,87%) et des huiles et graisses (3,87%), ajoute l'organisme des statistiques.

Les prix des produits manufacturés ont également enregistré une hausse de 7,8% ainsi que ceux des services avec 4,87% durant les quatre premiers mois de 2012, selon l'office.

R.N.

## SÉISME DE BOUMERDES DU 21 MAI 2003

### C'est du passé

PAR RAYAN NASSIM

**I**l y a neuf ans, la terre tremblait à Boumerdes faisant plus de 1500 morts. Ce séisme d'une magnitude de 6,8 degrés sur l'échelle de Richter avait fait des dégâts considérables obligeant des milliers de personnes à vivre sous des tentes en attendant la construction de chalets. 10.000 habitations furent endommagées et 10.000 complètement détruites. Les dégâts matériels considérables furent estimés à plus de 3 milliards de dollars. La présence de l'Etat sur le terrain, dès les premières heures du séisme, s'est traduite par la mobilisation de tous les moyens matériels et humains à même d'assurer une prise en charge efficace et immédiate des sinistrés, ce qui a permis toutefois d'atténuer et estomper progressivement toutes les douleurs et les stigmates de la

catastrophe. Aujourd'hui, au-delà du traumatisme psychologique, plus aucune trace de ce tragique tremblement de terre exceptés les chalets visibles à Bordj Menaiel et d'autres communes sévèrement éprouvées par le violent séisme à travers la wilaya de Boumerdes. L'Etat dans l'urgence de la situation avait dégagé plus de 78 milliards pour la réalisation de 8.000 logements destinés au recasement des sinistrés. Seuls 500 unités dans le cadre du programme de relogement seront réceptionnées incessamment selon la wilaya. 6.900 familles, dont les habitations étaient classées dans la catégorie "rouge", ont bénéficié de logements neufs réalisés au titre de ce programme, tandis que 3.300 autres ont été destinataires d'aides financières individuelles. L'Etat a restauré, par ailleurs, 85.738 logements endommagés à des degrés divers, tout en

accordant des subventions et aides directes à des sinistrés afin de procéder eux mêmes à la reconstruction de leurs logements.

Le secteur de l'éducation fut durement touché, 333 établissements ont pu être restaurés, 31 reconstruits, ainsi que la réhabilitation de 67 structures universitaires. L'hôpital de Thénia a été totalement reconstruit ainsi que d'autres structures sanitaires. Le secteur des travaux publics a été concerné, pour sa part, par la réfection de 10 ouvrages techniques et des ports de Zemmouri et Dellys. Après avoir délimité les sites pour l'implantation des chalets les familles ont été relogées dans des logements mais pour des raisons sociales les chalets ont été réaffectés ce qui demeure un vrai casse-tête pour la wilaya en attendant leur éradication définitive afin de récupérer les assiettes

R. N.

## FIN DE CYCLE PRIMAIRE 2011-2012

### Plus de 600 000 candidats passeront les épreuves

**P**lus de 600 000 élèves passeront les épreuves de l'examen de fin de cycle primaire pour l'année 2011-2012 prévues le 29 mai. Selon des informations recueillies lundi par l'APS auprès du ministère de l'Education nationale, l'examen qui ouvre la voie au passage en 1ère année moyenne verra la participation de 601586 dont 311631 garçons (51,80%) et 311631 filles (48,19%). Ces derniers seront évalués dans trois matières à savoir les langues arabe et française et les mathématiques.

Le nombre de candidats issus des écoles privées s'élève à 2934 candidats alors que celui des candidats aux besoins spécifiques est estimé à 270.

A noter que le nombre de candidats à l'examen de fin de cycle primaire a augmenté de 3347 élèves par rapport à l'année dernière (2011-2012). Le ministère de l'Education nationale a mobilisé pour cette opération qui a coûté 760 000 DA, 60 000 surveillants, 3365 observateurs répartis sur 3221 centres d'examen et 12 000 correcteurs au niveau de 61 centres de

correction. Le ministre de l'Education nationale, M. Boubekeur Benbouzid avait affirmé récemment que tous les moyens matériels et humains ont été mobilisés pour assurer le bon déroulement de l'examen dont les résultats seront connus le 15 juin. La session de rattrapage est prévue le 26 juin et l'annonce des résultats le 08 juillet. Concernant les sujets des épreuves, l'Office national des examens et concours (ONEC) a indiqué que ces derniers seront conformes au programme officiel et à la portée de l'élève moyen.

## DURANT LES TROIS PROCHAINES ANNÉES

### Recrutement de 7.000 agents contrôleurs

Le ministre du Commerce, M. Mustapha Benbada, a annoncé, hier à Skikda, que 7.000 nouveaux agents contrôleurs allaient être recrutés sur l'ensemble des wilaya du pays avant la fin du programme quinquennal 2010-2014.

Le ministre qui présidait l'ouverture d'une rencontre nationale de sensibilisation consacrée au "Guide du consommateur algérien", organisée au Palais de la culture et des arts, a précisé que ces nouveaux agents s'ajouteront aux 3.600 contrôleurs en activité au sein des différentes directions du commerce du pays.

Le renforcement des personnels chargés du contrôle vise à rassurer les citoyens quant à la détermination des pouvoirs publics d'éradiquer la commercialisation de produits alimentaires "d'origine et de qualité douteuses", même si, a-t-il ajouté, la "maîtrise des questions relatives à la consommation demeure ardue".

M. Benbada a également souligné que cette mesure vise aussi à renforcer le contrôle de proximité, à un moment où le ministère du Commerce se préoccupe de plus en plus d'une meilleure protection des consommateurs.

Le ministre a encore ajouté, dans le même contexte, que son département ministériel s'apprête à ouvrir 20 nouveaux laboratoires d'analyses et créera "avant la fin du quinquennat en cours" un réseau de laboratoires à travers les 48 wilayas du pays.

M. Benbada devait également, dans le cadre de sa visite d'inspection et de travail dans la wilaya de Skikda, inaugurer et lancer plusieurs structures relevant de son département.

CNEP-BANQUE

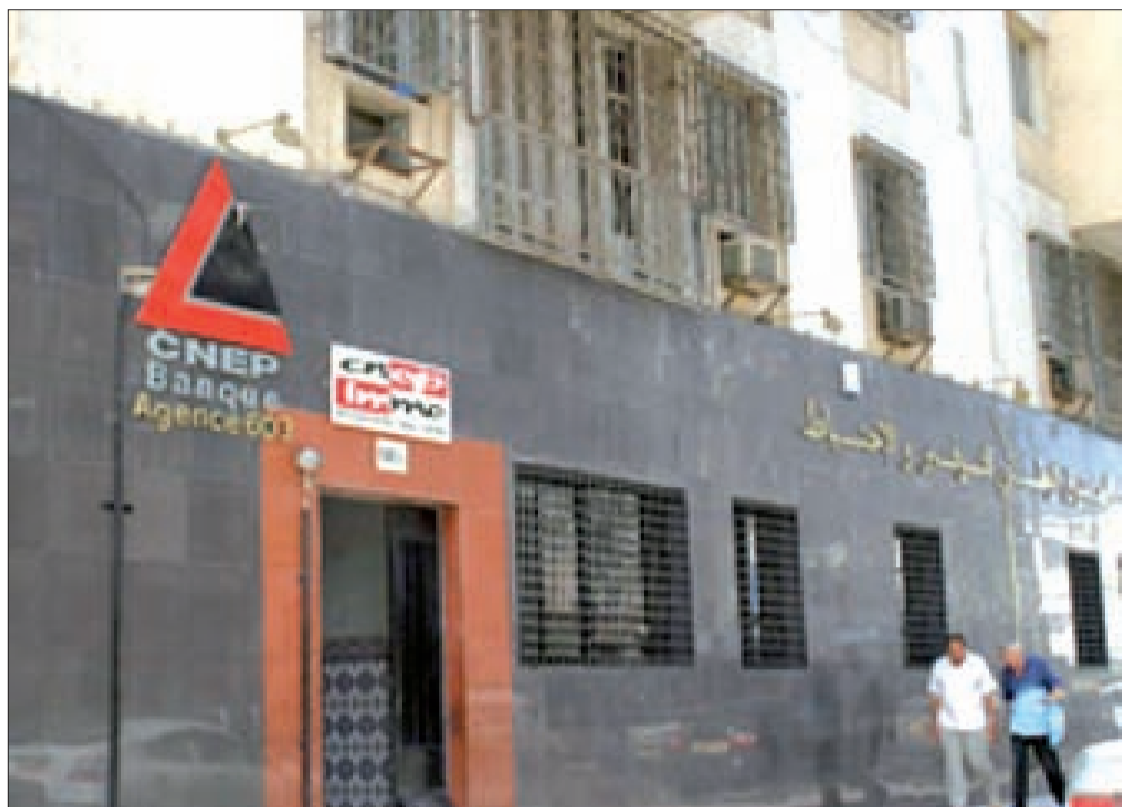
# Portes ouvertes sur la "totale prévoyance"

La Caisse nationale d'épargne et de prévoyance (Cnep-Banque) a organisé dimanche des portes ouvertes sur la "totale prévoyance", un produit de bancassurance lancé depuis près de trois ans en partenariat avec l'assureur Cardif El Djazair.

**D**urant dix jours, le grand public pourra s'informer, auprès de l'agence Cnep du boulevard Mohamed V (Alger-Centre), sur ce produit d'assurance de personnes qui a réussi à attirer 30.000 souscripteurs depuis sa création en juillet 2009, selon Amar Oudahmane, directeur de la cellule de la bancassurance à la Cnep-banque.

"Nous sommes passés de 480 souscriptions/mois en moyenne en 2009 à 3.312 souscriptions en décembre 2011, soit une multiplication par sept", a indiqué M. Oudahmane lors d'un point de presse en marge de cette manifestation. La couverture "totale prévoyance" a profité à 16 sinistres depuis son lancement à travers les 211 agences de la Cnep-banque, selon M. Oudahmane qui n'a pas précisé le montant global des primes versées ni celui des couvertures, rapporte l'APS.

Cette assurance est déclinée en deux formules de protection, l'une appelée totale prévoyance "toutes causes" qui couvre le décès ou l'invalidité absolue et définitive (IAD) quelle que soit la cause alors que l'autre, dite prévoyance "accidentelle" couvre les mêmes risques survenus à la suite d'un accident. Aucune condition relative au revenu mensuel ou autre n'est exigée pour la souscription à ce produit à part l'obligation



d'être titulaire d'un livret d'épargne ou d'un compte-chèques auprès de la Cnep-banque et être âgé entre 19 et 70 ans.

Pour une prime mensuelle de 130 DA par exemple, le souscripteur d'une formule "accident" pourra faire bénéficier ses proches ou toute autre personne de son choix d'une couverture, exonérée d'impôts et de droit de succession, équivalant 1 million de DA au cas où il sera victime d'un accident mortel ou invalidant, a expliqué le responsable. "C'est vraiment minime, c'est même inférieur au prix d'un paquet de cigarette", ironise un autre haut cadre à la Cnep. Les ayants droits pourront ainsi bénéficier d'une couverture de 2 millions de DA au cas où le souscripteur paye

260 DA de prime mensuelle, de 3 millions de DA pour une prime de 390 DA, de 4 millions de DA pour 520 DA et d'une couverture de 6 millions de DA pour une prime de 780 DA/mois, et ce pour la prévoyance-accident.

Quant à l'assurance "toutes causes", elle permet à son porteur de faire bénéficier les personnes qu'il choisit d'un capital allant de 500.000 DA à 3 millions de DA en payant des primes allant de 225 DA à 1.590 DA. En cas d'accident, le capital payé est systématiquement doublé. Selon M. Oudahmane, le paiement de l'indemnisation se fera dans les 24 heures ou 72 heures qui suivent la présentation d'une déclaration justifiée du sinistre par les ayants droits. Une réduction "consid-

érable" de la tarification en matière d'assurance des emprunteurs (ADE), couvrant le risque de décès ou d'IAD souscrite par les bénéficiaires de crédits immobiliers aux particuliers de leurs co-emprunteurs ou caution, a été par ailleurs annoncée par la Cnep-banque.

Il s'agit, selon un responsable de la communication à la banque, d'une "prime en baisse de 12% qui s'ajoute à une indemnisation complémentaire de l'ordre de 20% du capital remboursé". La réduction est de 38% pour la prime couvrant les prêts bonifiés et la location-vente et de 24% pour les autres crédits immobiliers, y compris la location habitation, selon la même source.

La Cnep-banque, qui compte plus de 3 millions de clients, est la première banque publique à s'investir dans la bancassurance en Algérie en partenariat avec Cardif El-Djazair, filiale assurance vie du groupe bancaire français BNP Paribas. M. Oudahmane n'a pas écarté que ce partenariat, qui se limite actuellement à la distribution par la Cnep des produits de Cardif, évolue vers la création d'une société mixte dans le futur. **R. E.**

SALON INTERNATIONAL DE LA SOUS-TRAITANCE DU 16 AU 19 JUIN À LA SAFEX

## Importantes opportunités pour les industriels

**C**et évènement stratégique pour les différentes branches de l'industrie algérienne, notamment pour le secteur de la mécanique qui connaît un certain développement, ces dernières années, qui est placé sous le haut patronage du président de la République, revêt un double caractère pour les participants. En effet, cette manifestation économique et commerciale dont c'est la deuxième édition, est pilotée par le World Trade Center Algeria "WTCA" et la Bourse algérienne de sous-traitance et partenariat "BASTP", en collaboration avec la Bourse de sous-traitance de Nancy "BSTE", qui organise conjointement ce Salon international de la sous-traitance dénommé "ALGEST" prévu du 16 au 19 Juin 2012, au

Palais des expositions de la Société algérienne des foires et exportations (Safex).

Selon les promoteurs de ce salon, qui ne manquera pas de drainer des milliers de professionnels et de visiteurs, est un grand évènement représentant une opportunité non négligeable et un rendez-vous exceptionnel, qui comprendra un programme riche et instructif, tels que les ateliers et débats, les rencontres d'affaires business to business et les conférences à animer par des groupes d'experts algériens et étrangers.

Considéré comme un créneau important et porteur pour bon nombre d'opérateurs économiques, la sous-traitance est de plus en plus convoitée comme activité primordiale pour compléter le développement et accom-

pagner les efforts de l'industrie. Certains spécialistes estiment même que la sous-traitance est névralgique pour les industriels algériens, en ce sens que, la professionnalisation permet de réaliser d'importants gains en devises et d'éviter de recourir aux importations massives de pièces de rechange et autres équipements qui peuvent être fabriqués localement.

Intervenant juste après la clôture de la foire internationale d'Algérie, ce salon de la sous-traitance est une aubaine pour les entreprises exposantes pour multiplier les contacts de partenariat et de coopération avec des investisseurs et industriels des pays industrialisés en quête de représentants ou de partenaires nationaux. **A. A.**

CLÔTURE, HIER, DU SALON DE L'ÉLEVAGE, DE L'AGROALIMENTAIRE ET DE L'AGROÉQUIPEMENT

## Valoriser les produits agricoles du terroir

**P**armi les défis inhérents à la valorisation des produits agricoles algériens, Ahmed Radja, ingénieur agro économique, recommande, notamment, l'injection de la valeur ajoutée en commençant par la production qualitative et le marché. Ainsi, ce conférencier a mis en exergue ce niveau en précisant que "le produit acquiert une autre identité pour devenir une marchandise dont la valeur n'est pas déterminée par son contenu intrinsèque, mais par le jeu de l'offre et de la demande régissant le marché". En expliquant que le développement de la qualité des produits passe nécessairement par l'exploitation agricole en Algérie, il ajoute que «dans tout acte de production agricole, il y a lieu de distinguer deux niveaux d'intervention, la qualité des intrants, tels que les semences, les fertilisants et les pesticides, et la qualité du processus mis en place pour

l'obtention du produit". Il s'agit, selon cet expert, d'optimiser l'organisation et le contrôle qui sont une mission primordiale à poursuivre par les exploitations agricoles dans leur quête de valorisation de leurs produits dans le but de les rendre compétitifs sur le marché de la grande distribution.

Ce marché est, selon lui, «en train de se mettre en place, mais ces produits deviennent également compétitifs sur le marché international largement demandeur en produits agricoles et dont l'Algérie possède des avantages comparatifs indéniables pour bon nombre d'entre eux». Le conférencier déplore, cependant, «l'inexistence de méthodes de comptabilité, notamment analytique, (plan de financement et d'un budget de trésorerie pour l'exploitation», qu'il considère, pourtant, «essentiels au sein des exploitations agricoles alors qu'elles existaient

avant 1988, autrement dit avant le démembrement des domaines agricoles étatiques».

Concernant la filière lait, le projet de partenariat entre le secteur de l'agriculture Algérie et l'association française Bretagne International relatif au développement de la production laitière, elle est probablement inscrite dans la durée allant jusqu'à 15 années en englobant toutes les régions laitières du pays, selon un responsable de cette association, précisant que le contrat est renouvelable et reconductible sur tacite accord.

En effet, le projet en question a pour objet de développer et moderniser la filière lait est déjà opérationnel dans trois wilayas, à savoir Relizane, Souk Ahras et Blida, sous un programme producteur de lait ayant l'appellation "Alban". **A. A.**

5<sup>E</sup> ÉDITION DU SALON DU VÉHICULE  
UTILITAIRE ET INDUSTRIEL À ORAN

### 60 entreprises proposent leurs produits

Près de 60 entreprises ont dressé leur stand d'exposition au niveau du Centre des Conventions "Mohamed Ben Ahmed" d'Oran (CCO) pour participer lundi au 5<sup>e</sup> Salon du véhicule utilitaire et industriel (VU-VI) et au 6<sup>e</sup> Salon de l'automobile et du service après-vente (Auto-Sav).

Ces deux rendez-vous placés sous le slogan "La qualité dans le matériel et le service automobile", se tiennent jusqu'au 25 mai avec des "objectifs complémentaires visant à répondre aux attentes des professionnels en termes de performance et de qualité", a indiqué le commissaire de la manifestation, Abdelkader Rezzoug.

Un large éventail de véhicules, engins et autres équipements sera exposé à cette occasion à l'intention des visiteurs désirant procéder au renforcement ou au renouvellement du parc roulant de leur entreprise, a ajouté Rezzoug. D'autres produits et prestations de services intervenant dans la maintenance, les accessoires, les assurances et le financement utilitaire (crédit-bail) seront également mis en évidence au cours de cette rencontre professionnelle.

Cette manifestation économique initiée par la Société maghrébine des expositions internationales (Somex Plus), avait accueilli en 2011 près de 10.000 opérateurs versés dans divers segments, tels le transport de personnes, de marchandises et de carburant, le bâtiment, les travaux publics, l'hydraulique, l'électricité et la manutention. **R. E.**

## MASCARA

**Installation de dix stations du réseau "MSAN"**

Dix stations du réseau de communication de haute technologie "MSAN" (nœud d'accès multiservices de nouvelle génération) sur quatorze, dont a bénéficié la wilaya de Mascara, sont entrées en service, selon le directeur d'Algérie Télécom. Les deux dernières stations, inaugurées jeudi aux villages Ouled Bali (commune de Oued El Abtal) et Ain Mansour (commune de Hachem), à l'occasion de la célébration de la Journée mondiale des télécommunications et de la société de l'information, sont d'ores et déjà opérationnelles. Ces deux stations sont dotées respectivement de 256 lignes extensibles à 2.048 autres et de 520 lignes, assurant de nouveaux services téléphoniques et d'Internet, selon des explications fournies par les responsables d'Algérie Télécom". Par ailleurs, et pour remédier aux coupures fréquentes des prestations Internet à Mascara, il sera procédé, au deuxième semestre de l'année en cours au chef-lieu de wilaya, au montage des équipements techniques du "MSAN" pour basculer toutes ces prestations vers ce réseau, surtout que les services de la wilaya avaient amorcé, depuis quelque temps, l'installation de fibres optiques, ont annoncé les responsables d'Algérie Télécom. A ce sujet, le wali de Mascara a annoncé la pose de 276 kilomètres de fibres optiques dans les différentes régions de la wilaya pour améliorer les services de télécommunications, signalant l'installation de fibres optiques dans la commune de Nesmoth où ces équipements étaient indisponibles et dans un nombre d'agglomérations, notamment Sidi Slimane et Grayia, à Bouhanifia.

## M'SILA

**Les carrières et les mines, un vivier pour l'emploi**

Les carrières d'agrégats et les gisements miniers constituent un vivier de plus en plus important pour l'emploi dans la wilaya de M'sila, ont indiqué les services de la wilaya. Le nombre de travailleurs employés dans ces activités a "grimpé" à 700 personnes en mai 2012 contre 500 à la même période de l'année dernière. Cette augmentation, due à la demande accrue en agrégats, a conduit les stations de concassage et autres mines à tourner à plein régime pour répondre aux besoins induits par le grand nombre de projets d'habitat, de travaux publics et d'hydraulique engagés à travers la wilaya. Les services de la wilaya ont indiqué que les gérants de ce type d'unités ont porté leur production d'agrégats, ayant différentes proportions granulométriques, de 175.370 à 823.159 tonnes et celle du calcaire pour ciment de 4,5 millions à 5,4 millions de tonnes.

La production de l'argile pour ciment a également cru de 345.000 à 387 tonnes, celle de l'argile pour brique de 240.000 à 313.000 tonnes et celle du gypse de 67.000 à 117.000 tonnes. Ces quantités sont destinées à la cimenterie de Hammam Dhalaa ainsi que pour la production de briques, de carrelages et de tuiles par les diverses autres entreprises de la wilaya.

**104 projets de travaux d'utilité publique**

104 projets de travaux d'utilité publique à haute intensité de main-d'œuvre sont retenus pour la wilaya de M'sila au titre du second semestre 2012, a indiqué la Direction de l'action sociale (DAS), soulignant que 30 des projets retenus devront générer pas moins de 700 emplois dans les trois secteurs des forêts, de l'hydraulique et des travaux publics.

La majorité de ces projets ont rapport à la collecte de scorpions au bénéfice de l'Institut national Pasteur pour les besoins de fabrication de sérum antiscorpionique, indique la même source qui souligne que les chantiers de collecte de scorpions seront supervisés conjointement par la DAS et la Direction de la santé.

APS

## MEDEA, PATRIMOINE HISTORIQUE

**Des pans importants restaurés et mis en valeur**

*A l'abandon pendant des années, les pans importants du patrimoine historique de la wilaya de Médéa ont pu être sauvés et valorisés à nouveau à la faveur d'un ambitieux plan de restauration initié par la Direction de la Culture, ont indiqué les responsables de cette institution.*

PAR BOUZIANE MEHDI

**D**atant aussi bien de l'époque romaine qu'ottomane, plusieurs vestiges, qui étaient livrés aux aléas du temps et à la proie de "mains malveillantes" ont retrouvé leur lustre d'antan, grâce à ce plan de préservation et de restauration, entamé en 2007.

Engagés par la Direction de la culture, les travaux ont ciblé un nombre "appréciable" de vestiges historiques menacés par les effets néfastes de l'homme et de la nature. Selon l'APS, parmi les vestiges ayant pu être ainsi sauvés d'un "déperissement inéluctable", le minaret de Djamaâ Lahmar (mosquée rouge), l'unique vestige encore debout de ce lieu de culte, édifié vers le début du XIXe siècle, dont il ne subsiste, aujourd'hui, que cet élément architectural, seul témoin d'une civilisation de l'époque.

Le minaret de Djamaâ Lahmar, d'une hauteur de 18 m et qui se distingue par sa forme géométrique cylindrique, caractéristique du cachet architectural ottoman,



domine, aujourd'hui, la place Bologhine, située à l'entrée sud de l'ancienne ville de Médéa, ceinturée par d'innombrables vestiges remontant à la période ottomane. Quant au mausolée de cheikh El-Berkani, père de Benaïssa El-Berkani, califat de l'Emir Abdelkader, et de Sidi Sahraoui, l'un des saints patrons de la ville de Médéa, il a fait l'objet, à son tour, de travaux de restauration et est ouvert de nouveau aux visiteurs.

Dans le cadre de ce plan, d'autres opérations de restauration ont été menées et ont touché le fortin de M'Sallah, un vestige qui date également de la période ottomane, utilisé comme poste de guet par la garde du bey du Titteri, Boumezzrag, lors des déplacements de sa famille vers sa rési-

dence d'été, située à Haouch El-bey, à l'est de la ville. Le site servira, pour rappel, de lieu de détention et de torture, durant l'occupation coloniale, précise l'APS.

Dans la commune d'El-Aïssaouia, au nord-est de la wilaya, l'ancien lieu de retraite de la résistante Lalla Fadhma N'soumer ainsi que la résidence d'hiver de l'Emir Abdelkader, centre-ville de Médéa, font partie des vestiges historiques concernés par ce plan de sauvetage.

Selon les responsables de la Direction de la culture, ces deux importants sites abritent un petit musée entièrement dédié à cette personnalité nationale, alors que le second a été transformé en musée régional des arts populaires et traditionnels.

B. M.

## BOUMERDES, NETTOYAGE DES PLAGES

**Plus d'un millier de jeunes volontaires**

**P**lus d'un millier de jeunes de Boumerdès ont pris part samedi dernier à une campagne de volontariat pour nettoyer les plages du chef-lieu de wilaya en prévision de la saison estivale 2012. Des centaines d'enfants et de jeunes relevant des associations locales et des éta-

blissements des jeunes de la région ont procédé, à l'occasion, à la levée des ordures et des déchets de tous genres (dont les sachets en plastique notamment) jonchant les trois plages de la ville de Boumerdès.

Des équipements modernes relevant de la commune de Boumerdès ont été utilisés

dans cette action de nettoyage, organisée par la Direction locale de la jeunesse et des sports (DJS). Pour les organisateurs de cette campagne de volontariat, cette action s'inscrit au titre des efforts de "consécration de la culture environnementale dans l'esprit des jeunes participants, dans lequel on veut également ancrer 'la conscience citoyenne' dont le bénévolat est l'une des manifestations".

"Cette action constitue notre contribution personnelle aux efforts des services de la wilaya visant à l'amélioration des conditions d'accueil des estivants et visiteurs qui déferleront sur nos plages durant les mois à venir, ont ajouté les mêmes organisateurs. Les quatre meilleurs bénévoles de cette campagne seront sélectionnés pour représenter Boumerdès au Camp national de volontariat des jeunes prévu à Médéa du 4 au 9 juillet prochain.

Par ailleurs, la maison de jeunes Said-Sennani de Boumerdès a abrité, durant l'après-midi, les éliminatoires de la wilaya pour la sélection des meilleurs concurrents qui la représenteront au "Salon national de l'environnement et des clubs verts" programmé à Boumerdès du 11 au 14 juin.

APS

CONSTANTINE, PARC DJEBEL OUAHCH ET FORÊT RÉCRÉATIVE D'EL-MERIDJ

# Ouverture «avant juillet 2012»

«Avant juillet 2012», les travaux d'aménagement de la forêt récréative d'El-Meridj et du parc d'attraction de Djebel Ouahch (Constantine) seront réceptionnés, a indiqué vendredi dernier le wali, M. Nouredine Bedoui.

Par BOUZIANE MEHDI

Ces espaces récréatifs, relevant respectivement des communes d'El-Khroub et de Constantine, ouvriront leurs portes au cours de cette saison estivale, à la grande joie de la population constantinoise qui souffre d'un "important" déficit en matière d'infrastructures de loisirs, a souligné le wali, faisant également état d'un projet de création d'un centre d'entraînement pour les clubs sportifs qui sera implanté dans la forêt d'El-Meridj.

Cet espace boisé, qui s'étend sur une superficie de plus de 200 hectares, sera doté de trois terrains de basket-ball, de volleyball et de football, a souligné le wali, appelant les responsables chargés de l'opération d'aménagement d'étudier la possibilité de créer, au sein de cette même forêt, un terrain de sports combinés, précise l'APS.

La forêt d'El-Meridj, dont les travaux accusent un taux d'avancement de "plus de 60%", sera également dotée de chalets en bois, d'une cascade, d'une coulée d'eau et d'un lac artificiel, en plus d'équipements de jeux pour enfants, a encore indiqué le



même responsable, appelant les responsables concernés à saisir la proximité de cette forêt avec l'autoroute Est-Ouest pour proposer des projets qui pourront constituer des haltes pour les automobilistes de passage.

Les chemins d'accès à cette forêt, dont les travaux d'aménagement ont été lancés en novembre 2011, ont été entièrement rénovés, souligne l'APS.

Situé en plein cœur de la forêt éponyme, le parc d'attractions de Djebel Ouahch sera pourvu d'un ensemble de jeux "haut

de gamme", a souligné le wali, faisant état des facilitations administratives accordées pour permettre l'accélération des travaux d'aménagement.

Ce parc, situé sur les hauteurs de Constantine et resté dans une situation d'abandon en raison de la situation sécuritaire qui prévalait dans les années 1990, constituera une autre bouffée d'oxygène pour les Constantinois, longtemps sevrés de ce type d'infrastructures de détente.

B. M.

ORAN, CENTRES DE VACANCES

## Des psychologues pour leur encadrement



Des psychologues feront partie pour la première fois de l'encadrement des centres de vacances à Oran à la saison estivale 2012, a annoncé la Direction de la jeunesse et des sports (DJS).

Cette mesure intervient en application

des instructions du ministère de la Jeunesse et des Sports concernant les préparatifs de la saison estivale 2012 qui prévoient l'intégration de psychologues dans le staff qui prend en charge les bénéficiaires de colonies de vacances, dans le but

de leur offrir les meilleures conditions de séjour, selon la même Direction

La DJS de la wilaya d'Oran prévoit l'accueil, au cours de la saison estivale prochaine, de 9.000 enfants répartis sur 16 centres de vacances et de loisirs situés sur le littoral oranais.

La tranche d'âge des enfants qui bénéficieront de camps d'été est de 6 et 9 ans, 10 et 14 ans et 15 et 18 ans, a-t-on indiqué lors d'une rencontre consacrée, fin avril, aux préparatifs de la saison estivale 2012.

La Direction de la jeunesse et des sports a également demandé aux organisateurs de camps d'été de consacrer 10% de leur capacité d'accueil globale aux enfants de familles nécessiteuses, orphelins et enfants d'émigrés, avec la nécessité de respecter le cahier de charges, notamment pour ce qui concerne la santé, l'hygiène et la restauration.

A l'occasion de la célébration du cinquantième anniversaire de l'Indépendance nationale, l'accent sera mis sur le côté pédagogique, en programmant des visites aux sites historiques de la wilaya d'Oran et l'organisation de rencontres avec les moudjahidine, ainsi que des expositions et des activités de sensibilisation sur les fléaux sociaux.

APS

SKIKDA

## 1<sup>er</sup> Salon des diplômés de la formation professionnelle

Un public nombreux, constitué principalement de jeunes, afflue au Palais des arts et de la culture de Skikda où se tient le 1<sup>er</sup> Salon des diplômés de la formation professionnelle.

La manifestation, organisée depuis vendredi par la Direction de wilaya de la formation professionnelle, permet à des jeunes ayant suivi une formation dans les établissements du secteur et qui sont parvenus à s'insérer dans la vie active, d'exposer, selon le cas, leur production ou de mettre en valeur, au moyen de photographies les activités de service qu'ils ont créées.

Selon le Directeur de la formation professionnelle de la wilaya de Skikda, M. Nouredine Kouzah, ce Salon est réservé aux diplômés qui ont pu initier des micro entreprises, soit à titre individuel, soit par le truchement des différents dispositifs de soutien à l'emploi.

Ce Salon, qui se poursuivra jusqu'à dimanche prochain, a aussi pour objectifs d'informer les futurs diplômés de la formation professionnelle sur les possibilités d'insertion professionnelle offertes par le secteur, sur les procédures à suivre pour la création de micro entreprises tout en promouvant les métiers et les spécialités dispensés par la formation professionnelle et leurs débouchés, a expliqué le même responsable.

Des espaces ont été prévus pour renseigner les jeunes gens intéressés quant aux offres de stages pratiques et aux possibilités de placement d'apprentis dans des entreprises ou des ateliers.

NAÂMA

## 13.700 quintaux de céréales attendus

Une récolte de 13.700 quintaux de céréales est attendue au terme de la campagne moissons-battages qui doit débiter à la fin du mois de mai en cours, a annoncé la Direction des services agricoles (DSA) de la wilaya. Cette campagne devra toucher une surface emblavée de 1.522 hectares, dont près de 1.200 ha ensemencés d'orge et d'avoine et une autre de 260 ha de blé dur, a précisé la DSA.

Le chef du service d'organisation et de soutien technique à la DSA attribue cette bonne prévision de récolte céréalière aux conditions climatiques favorables de cette année et aux efforts de la DSA qui a pris, en coordination avec les céréaliculteurs et les éleveurs, toutes les mesures nécessaires pour la réussite de la campagne labours-semences.

La DSA a initié en direction des agriculteurs des rencontres de sensibilisation et de vulgarisation, en plus de la mise à leur disposition par la Coopérative des céréales et légumes secs (CCLS) de Mécheria de facteurs de production nécessaires, dont les semences et intrants agricoles, en quantités suffisantes.

Cette saison a été marquée aussi par le lancement d'une opération de mise en valeur de 52 ha qui seront mis à la disposition des jeunes de la région, a indiqué la DSA, en ajoutant que le programme de mise en valeur par la concession, prévu sur près de 60 ha à travers différentes communes de la wilaya, devra générer de nouveaux emplois directs et indirects.

L'opération, devant permettre la création de six nouvelles exploitations agricoles, équipées en moyens de production nécessaires, dont des systèmes d'irrigation de goutte-à-goutte et sous-pivots, devra encourager la fixation des bénéficiaires dans leurs régions respectives.

Lancé depuis une dizaine d'années, le programme de mise en valeur agricole par la concession a donné lieu à la valorisation de 485 ha parmi lesquels 380 ha ont été consacrés à l'arboriculture fruitière, notamment le palmier, l'olivier et l'abricotier, a indiqué la DSA.

APS



SYRIE, VIOLENTS COMBATS  
ENTRE ARMÉE ET REBELLES

## 48 morts dans un pilonnage

Dimanche, les violences ont fait 48 morts dans le pays, dont 34 civils morts dans le pilonnage d'une localité de la province de Hama.

De violents combats nocturnes ont opposé soldats syriens et rebelles dans la province de Damas, a rapporté, lundi, l'Observatoire syrien des droits de l'Homme (OSDH). Les affrontements se sont déroulés, notamment, dans les localités de Jisrain et Kafar Batna, selon cette ONG, mais aucun bilan n'est disponible dans l'immédiat. Des explosions d'origine indéterminée ont été entendues à Deïr ez-Zor (Est), selon l'OSDH. C'est dans cette ville qu'un attentat-suicide à la voiture piégée a été perpétré samedi, faisant neuf morts et une centaine de blessés, rapporte *Le Point*.

Les violences se poursuivent malgré la présence des observateurs de l'Onu chargés de surveiller une trêve instaurée le 12 avril en vertu du plan de l'émissaire Kofi Annan, mais qui est constamment violée. Dimanche, les violences ont fait 48 morts dans le pays, dont 34 civils morts dans le pilonnage d'une localité de la province de Hama (Centre), selon l'OSDH. Et une puissante explosion s'est produite le même jour à Douma, dans la banlieue de Damas, sans faire de blessés, à quelques mètres du chef des observateurs de l'Onu, le général Robert Mood, qui visitait le secteur.

R. I.

PRÉSIDENTIELLE  
EGYPTIENNE

## La campagne prend fin

La campagne électorale pour l'élection présidentielle en Egypte a pris fin dimanche à minuit avant le premier tour, prévu les 23 et 24 mai.

La haute commission électorale s'est engagée à prendre toutes les mesures pour assurer le respect de la législation, interdisant toute campagne au cours de ces deux jours, appelant les candidats à s'engager à ne pas violer le code électoral pour garantir l'égalité des chances et les conditions d'un scrutin transparent et honnête. Le premier tour de l'élection présidentielle égyptienne se tiendra sur deux jours, alors que le second tour aura lieu les 16 et 17 juin si aucun candidat n'obtenait la majorité absolue.

Le vote des expatriés pour le premier tour s'est tenu du 11 au 17 mai dans les ambassades et consulats d'Egypte.

R. I./APS

PALESTINE, INCURSION DE COLONS JUIFS À AL-AQSA

# La tension monte à Al-Qods

Un climat de tension régnait dimanche au tour de la ville palestinienne d'Al-Qods, où Israël y a déployé son armée pour célébrer l'occupation d'Al-Qods. Alors, des dizaines de colons juifs ont envahi l'esplanade d'Al-Aqsa, un acte vivement condamné par les responsables palestiniens le qualifiant de "dangereux".



Ces comportements des autorités israéliennes sont survenus après que les membres de la coalition gouvernementale eurent exprimé leur intention d'organiser une grande marche vers l'esplanade d'Al-Aqsa pour célébrer ce qu'ils appelaient "la conquête et l'annexion de la partie Est d'Al-Qods".

Dans la matinée, des dizaines de colons juifs ont envahi l'esplanade des mosquées d'Al-Aqsa à Al-Qods occupée sous la protection de la police d'occupation israélienne, soulevant de vives condamnations palestiniennes, ont rapporté les médias. "Ces extrémistes ont pris d'assaut la Mosquée d'Al-Aqsa sous la protection de l'armée et de la police", a dénoncé la Fondation palestinienne d'Al-Aqsa pour les Waqfs et le Patrimoine.

L'armée d'occupation qui a renforcé sa présence dans la ville d'Al-Qods a transformé en caserne militaire ce lieu saint de l'Islam, pour protéger les colons extrémistes et leur permettre de manifester à l'occasion de l'annexion de la partie est et ouest de la ville sainte.

Des éléments de la droite extrémiste israélienne et des colons ont scandé des "slogans racistes" incitant à la violence contre les Arabes, et appelant à expulser ces derniers de la ville, selon les médias. Les autorités d'occupation israéliennes ont sommé les commerçants palestiniens de fermer leurs locaux dimanche pour organiser ces manifestations à Al-Qods-Est, où 78% de Palestiniens vivaient dans la pauvreté, une situation due à la fermeture des milliers de commerces par l'occupant israélien.

Depuis 1967, le tiers des terres palestiniennes à Al-Qods a été exproprié par Israël pour construire des logements destinés aux colons juifs, alors que 35% des terri-

toires étaient classés par les autorités d'occupation sous l'appellation d'"Espaces naturels ouverts", selon le journal *Haaretz*. Selon des chiffres officiels publiés dimanche, Al-Qods comptait fin 2011 quelque 801.000 habitants, dont 407.000 juifs (62%) et 360.000 Palestiniens (35%). La ville sainte tient aussi le record de la pauvreté, seuls 45,7% de sa population active travaillant, contre 57,4% à l'échelon national.

Toutes les décisions prises par Israël depuis l'annexion d'Al-Qods en 1967 "sont injustes et elles constituent une violation de la loi internationale", a dénoncé le négociateur palestinien Saëb Arekat. M. Arekat a qualifié de "crimes de guerre" les pratiques israéliennes qui violent la convention de Genève, condamnant toute destruction de maisons ou expulsion de Palestiniens ainsi que l'expropriation de leurs propres terres.

"Israël est responsable de la gravité des conséquences de ses politiques extrémistes et racistes", a averti Saëb Arekat.

Les Palestiniens considèrent Al-Qods comme la capitale de leur futur Etat indépendant. Quant à l'occupant israélien, il use de son côté de tous les moyens pour la judaïser et la rendre capitale éternelle et indivisible de l'Etat hébreu, ce que la communauté internationale n'a jamais reconnu. En réaction aux manifestations de colons juifs sur l'esplanade des mosquées à Al-Aqsa, le Mufti d'Al-Qods, Cheikh Mohamed Hussein, a dénoncé des "provocations israéliennes qui menacent la sécurité et la vie des citoyens et de leurs biens". Cheikh Hussein a imputé à Israël la responsabilité de tous les événements qui secouent la ville sainte. "Al-Qods a besoin d'une action arabo-musulmane et internationale unie face aux incessantes

agressions israéliennes", a-t-il ajouté, dénonçant "les atrocités israéliennes". Pour sa part, le mouvement Hamas a condamné l'incursion des colons juifs à l'intérieur de l'esplanade des Mosquées, dénonçant qu'"Al-Qods et Al-Aqsa subissent une guerre religieuse israélienne contre le peuple palestinien et sa terre".

"Cela nous incite à une troisième Intifadha qui sera une véritable révolution contre l'ennemi israélien pour libérer nos terres spoliées", a déclaré Fawzi Barhoum, porte-parole du Hamas.

Quant au Front du combat populaire palestinien, il a mis en garde contre le pourrissement de "la situation extrêmement grave dans la ville d'Al-Qods, cible des plans de judaïsation israéliens".

"Israël poursuit sa politique de colonisation pour changer par tous les moyens l'histoire et la nature islamo-arabe des Lieux Saints en Palestine", a-t-il averti, appelant, de ce fait, "à une action de solidarité populaire arabo-musulmane pour obliger l'occupant d'arrêter ses activités" de colonisation. Dimanche, les autorités israéliennes ont fermé toutes les entrées menant vers la localité de Beït Amr, au nord d'El-Khalil, en Cisjordanie, ont rapporté les médias.

"Les forces de l'occupation se sont précipitées à la fermeture des accès à Beït Amr pour permettre à des colons juifs d'organiser une marche vers la ville d'Al-Qods", a indiqué un responsable palestinien, Mohamed Awadh en charge de la question de la colonisation, cité par les médias.

D'après des médias, un militant palestinien des droits de l'Homme, Bassem Tamimi, a été arrêté pour avoir participé à une manifestation anti-colonisation près d'Al-Qods-est.

APS

ATTENTAT CONTRE L'ARMÉE AU YÉMEN

## Le bilan s'élève à 60 morts

Le bilan de l'attentat qui a visé lundi l'armée yéménite à Sanaa s'est alourdi à 60 soldats tués, ont indiqué des sources militaires.

Un précédent bilan a fait état de 40 militaires tués. Un responsable militaire a indiqué à la presse que le bilan pourrait encore s'alourdir.

L'attaque s'est produite lorsqu'un kamikaze, portant l'uniforme militaire, s'est fait exploser au milieu des soldats qui préparaient sur la place Sabiine la parade devant marquer mardi le 22e anniversaire de l'unification du nord et du sud du Yémen. L'attentat intervient alors que l'armée est engagée depuis le

12 mai dans une vaste offensive contre Al-Qaïda, visant à reprendre des villes du sud du pays contrôlées par le réseau terroriste.

L'offensive a fait jusqu'ici 213 morts dont 147 membres d'Al-Qaïda, selon les estimations.

APS



**TOYOTA ALGÉRIE**

**Lancement du  
nouveau RAV4  
(Vanguard)**

Page 14

Page animée par Hamid ABBASSEN  
E-mail : hamid.abbassen@auto-utilitaire.com

**auto-utilitaire**

L'actualité des véhicules utilitaires en Algérie

MIDI LIBRE N° 1578 - Mardi 22 mai 2012

## CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE



**ENACTA ANNONCE  
LA SUSPENSION  
DE 15 CONTRÔLEURS  
AUTOMOBILES  
AU 1<sup>ER</sup> TRIMESTRE 2012**

Page 12

**M. MOHAMED YADDADENE À AUTO-UTILITAIRE.COM**



**SHINERAY  
DISPOSE DES  
ATOUS  
DE SA RÉUSSITE**

Page 13



CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

## Enacta annonce la suspension de 15 contrôleurs automobiles au 1<sup>er</sup> trimestre 2012

L'Etablissement national de contrôle technique automobile (Enacta) a procédé, au premier trimestre 2012, à la suspension de 15 agents contrôleurs en raison de manquements aux règles professionnelles, dont cinq à titre définitif, a annoncé, dimanche, M. Abdellah Leghrieb, son directeur général.

“ Au cours du premier trimestre 2012, quinze contrôleurs ont été suspendus, dont cinq à titre définitif (retrait définitif de l'agrément)”, a-t-il précisé à la Radio nationale. M. Leghrieb a souligné que le parc national automobile se développe à travers l'élargissement du réseau de contrôle technique pour rapprocher ce service public du citoyen.

Il a ajouté que 2012 a été “l'année de l'informatisation du dispositif de contrôle technique de véhicules”, à travers lequel “nous voulons réduire le plus possible l'intervention du facteur



humain et donner plus de crédibilité et de justesse à l'opération de contrôle”. M. Leghrieb a précisé que le parc national automobile connaît un rajeunissement massif, soulignant que “rien que pour le premier trimestre 2012, quelque 1.973 véhicules ont été retirés de la cir-

culution et 11.930 ont fait l'objet de contre visites (mise en sursis, réparation dans un délai de 15 jours)”.

Plus de 15,5 millions de véhicules ont été contrôlés par les agences de l'Enacta entre 2003 et 2012 à l'échelle nationale, ajoute-t-on de même source.

Concernant le renforcement de la sécurité routière, l'Enacta envisage, en collaboration avec le ministère des Transports, d'équiper les véhicules de transport routier d'un chrono tachygraphe. Il s'agit d'un appareil électronique enregistreur de vitesse et de temps de conduite et de repos du chauffeur routier qui représente un moyen de contrôle et de dissuasion efficace, et dont le texte d'application est en cours d'élaboration au niveau des services du ministère des transports pour application avant fin juin 2012.

Par ailleurs, l'Enacta est entrée en discussion avec un groupement espagnol sur la possibilité de mettre en place une usine de fabrication de matériel de contrôle technique de véhicules, qui permettra un transfert de technologies, la création d'emplois et la réduction des dépenses publiques, a encore précisé M. Leghrieb.

Ce programme, qui sera une première dans le monde arabe et sur le plan africain “représente un pas très important pour l'Algérie dans sa volonté de ré-industrialisation du pays”, a indiqué le même responsable.

Le contrôle technique de véhicules a été rendu obligatoire en 2003 où 15 millions de contrôles ont été effectués depuis cette date à travers le territoire national, rappelle-t-on.

## FORD ALGÉRIE Des rabais entre 16.000 DA et 200.000 DA



Ford Algérie, filiale du groupe Elscem Motors, a lancé une nouvelle vague de promotions sur plusieurs de ses modèles. Ainsi, des rabais allant de 16.000 à 200.000 dinars, sont appliqués sur les tarifs

catalogue. Sur la Ford Fiesta, le client a l'embaras du choix. Il lui est proposé des réductions entre 16.000 DA sur la finition 1.4 essence City BVA et 71.000 DA sur la finition 1.4 TDCI Titanium

Sport Pack en passant par la finition 1.4 TDCI City qui est proposée à 1.375.000 DA soit, une baisse de 45.000 DA.

La New Focus n'est pas en reste puisque Ford Algérie affiche des réductions sur la nouvelle berline compacte situées entre 16.000 DA et 90.000 DA. La finition Titanium du 1.6 ess 4P 125 ch est cédée 2.185.000 DA (-90.000 DA) alors que pour la finition Trend Sport 1.6 ess de 125 ch BVA, la remise est de 80.000 DA.

Le New Ford C-Max 1.6 ess Titanium est quant à lui cédé à 2.000.000 DA, ce qui représente un rabais de 105.000 DA.

Pour la berline de luxe la New Mondeo, on peut l'acquérir à 2.870.000 DA et 3.000.000 DA sur les finitions GHIA X Pack 2.0 TDCI BVM et Titanium Premium Pack 2.0 TDCI BVM, ce qui représente une réduction de 200.000 DA pour chacune des finitions. Les deux autres finitions d'entrée de gamme les Trend City Pack 2.0 TDCI BVM et BVM sont proposées avec des remises de 90.000 DA chacune.

Le petit monospace S-Max enregistre une réduction de 90.000 DA pour

les trois finitions commercialisées sur le marché local à savoir Titanium, Titanium Auto et Titanium Family.

Côté utilitaire, le New Ford transit avec ses différentes déclinaisons et ses deux motorisations diesels de 125 ch et 100 ch affiche des réductions entre 29.000 DA et 150.000 DA.

### PEUGEOT ALGÉRIE / BLUE BOX

#### Oum El-Bouaghi accueille la 37<sup>e</sup> structure

La marque au Lion renforce sa présence en Algérie avec l'inauguration d'une nouvelle affaire, la 37<sup>e</sup> Blue Box installée dans l'est du pays cette fois-ci précisément dans la wilaya de Oum El Bouaghi. «Sarl Academie Espace Voiture» rejoint la famille de Peugeot Algérie, une marque qui continue à progresser et qui profite d'un grand capital sympathie auprès des Algériens. La nouvelle vitrine de la marque dans la région est située à 24km du chef lieu de wilaya sur un axe stratégique, au niveau de la zone industrielle d'Ain Beida à travers une bâtisse flambant neuf construite aux normes de Peugeot. La propriété de M. Bouzidi Ahmed est érigée sur un terrain de 2.086 m<sup>2</sup>, qui regroupe tous les services offerts par Peugeot, à savoir la vente des véhicules neufs, la vente de la pièce de rechange, un service après-vente et un service Peugeot Rapide. Dans le détail, les visiteurs découvriront un showroom de pas moins de 360 m<sup>2</sup> d'une capacité de 9 véhicules, un magasin de pièces de rechanges d'une superficie de 190m<sup>2</sup>, permettant une capacité de stockage de pas moins de 5000 références. Pour la partie service après-vente, la Blue Box dispose d'un atelier mécanique d'une superficie de 425 m<sup>2</sup> comprenant 8 postes mécaniques et un matériel de haute technologie, une structure gérée par une équipe de techniciens formés à toute intervention sur la gamme Peugeot. Pour les interventions rapides, la nouvelle affaire propose à sa clientèle le service immédiat. Peugeot rapide assure la prise en charge des opérations d'entretiens des véhicules en moins d'une heure et sans rendez-vous, et ce, six jours sur sept (6/7), de 8H00 à 17H00. 2 baies sont dédiées à ce service.

### KIA MOTORS 359 véhicules pour l'UEFA EURO 2012



Représentant automobile officiel de l'UEFA EURO 2012, Kia Motors Corporation fournira 359 véhicules touristiques pour assurer le transport pour l'UEFA EURO 2012 dans les deux pays organisateurs ; la Pologne et l'Ukraine dont le coup d'envoi est prévu pour le 8 Juin à Varsovie en Pologne et le couronnement du champion se fera le 1<sup>er</sup> Juillet à Kiev, en Ukraine.

Kia fournira de nombreux véhicules officiels du tournoi, comme les nouvelles Kia Cee'd, Kia Rio et le Kia Sportage, modèles les plus vendus en Europe. Kia va également rajouter ses berlines du segment D, Cadenza et Optima Hybride, qui n'ont pas encore été présentées aux clients européens. L'UEFA EURO 2012 est considérée comme le plus grand et le plus prestigieux des événements dans les parrainages de Kia pour l'UEFA. Afin d'assurer le bon déroulement de l'événement, une équipe « Kia Assistance Routière » sera disponible 24 heures sur 24 et cela du 02 Juin au 04 Juillet. L'équipe fournira divers services pour assurer la sécurité et le bien être des conducteurs et des passagers. En cas d'urgence, les conducteurs sont priés d'appeler un numéro à partir d'une vignette hotline qui sera placée dans chaque voiture officielle pour une aide rapide. Le Kia Sportage, un SUV primé, a été choisi comme porteur du ballon officiel, assurant alors la promotion du tournoi à Kiev, en Ukraine et à Varsovie, en Pologne, en portant une gigantesque maquette du ballon officiel de l'euro 2012, le Adidas 'Tango 12'.

En plus du programme « Transport du Ballon Officiel du Tournoi », Kia a introduit d'autres activités pour les clients du monde entier afin d'accroître leur jouissance au tournoi. La cinquième édition du "Champ into the Arena" invite les talents du football amateur de toutes les régions du monde à se défier les uns les autres afin de gagner des places pour la demi-finale de l'UEFA EURO 2012.

Par ailleurs, les deux campagnes offline et online : «Kia EURO 2012 Road Show» qui se produit dans plusieurs villes à travers toute l'Europe et «Kia Dabstep Dance Contest», qui est hébergé sur la page facebook de Kia, ont assuré le pré-lancement de l'EURO 2012.

En plus de son partenariat avec l'UEFA, Kia Motors est également partenaire de la FIFA, en collaboration avec Hyundai Motor Company, et assurera le parrainage des Coupes du Monde de Football 2014, 2018 et 2022.

Présenté au public algérien pour la première fois lors du dernier Salon de l'automobile d'Alger, la marque automobile chinoise Shineray veut se donner une place dans un segment fortement concurrentiel.

Pour ce faire, la marque propose une panoplie de VUL multifonctions avec un rapport qualité/prix intéressant. Aussi, elle s'appuie sur un distributeur des plus sérieux en Algérie, l'entreprise ACTS (Groupe Cevital). Son Directeur Général, M. Yaddadene a bien voulu nous présenter la gamme de cette marque et ses idées pour réussir l'introduction de cette marque en Algérie. (Interviewé Par Hamid ABBASSEN)

#### Auto-utilitaire.com - Pouvez-vous en quelques mots nous présenter la marque Shineray ?

M. Yaddadene : - Shineray est une marque chinoise basée à Sanhsing, une ville qui est assez connue où plusieurs constructeurs automobiles sont installés. Cette marque possède un historique riche de 14 ans de présence sur le marché et elle est issue du groupe Brilliance Automobile ce qui fait qu'à travers ces groupes et son expérience, il y a eu une capitalisation de l'expérience faite par ce groupe avec BMW, une expérience qui a permis de construire des véhicules de qualité, avec un esthétique remarquable.

La marque est représentée en Algérie par ACTS (Filiale du groupe Cevital) qui commercialise également d'autres produits tels que les chargeurs, les bulles, les bus, les remorques de marque Rondon et bien d'autres produits également.

#### Shineray s'est affichée officiellement en Algérie lors du dernier Salon de l'automobile d'Alger ; quel était votre objectif pour une première participation ?

- Effectivement on a tenu à marquer notre première participation au salon de l'automobile d'Alger en se fixant trois principaux objectifs :

Faire connaître la marque Shineray qui est représentée par la société ACTS (filiale du groupe Cevital) qui n'est plus à présenter, mais faire connaître notre produit à la clientèle et aux visiteurs du salon que ce soit des particuliers, des sociétés ou même les petites et moyennes entreprises. L'occasion était aussi idéale pour nouer d'éven-

M. MOHAMED YADDADENE À AUTO-UTILITAIRE.COM

## Shineray dispose des atouts de sa réussite



tuels contacts avec des investisseurs, de futurs agents pour représenter la marque. Franchement, nous avons eue un écho très favorable pour une première participation, je crois que c'était assez positif pour nous.

#### Quels sont les modèles qui composent la gamme et votre cible clients ?

- La gamme est composée de Mini Truck, de petites camionnettes proposées dans plusieurs déclinaisons. Ces versions commencent par le Mini Truck simple cabine avec un plateau d'une longueur de 2m 50 et un second Mini Truck avec un plateau d'une longueur de 2m 70. Ces produits sont déclinés également en conteneur, mini van cargo conteneur S100, frigos dont la température descend à -5° et dont le volume de chargement tourne autour de 5 m<sup>3</sup> au même titre que le cargo. Nous proposons aussi le fourgon tollé qui a une bonne capacité de chargement qui peut convenir à tous les métiers mais également nous avons le mini van cargo S100 de 5 places qui allie l'utile et le professionnel comme on le souligne sur notre slogan.

Ce dernier modèle qui offre un espace intérieur considérable conviendra parfaitement pour le transport de marchandises, il est destiné aux sociétés mais aussi aux familles avec une version 7 places proposée avec ou sans la climatisation. Je dirais que l'avantage de notre gamme est qu'elle bénéficie d'un esthétique représentatif avec un look tourné vers la solidité, mais aussi la sécurité dans la mesure où à l'avant, il y a un espace d'environ 760 mm, ce qui est assez important à partir du moment où nous avons un peu plus de 200 mm de plus pour pouvoir amortir les chocs éventuels en termes de sécurité entre la face avant et le capot.

L'autre aspect est dans la cabine arrière, là nous avons également un espace assez appréciable où nous gagnons un peu plus de 65 mm par rapport aux véhicules proposés par la concurrence. En termes de char-

gement, c'est un véhicule qui a une excellente capacité grâce à son empattement qui a été étudié avec un châssis renforcé mais également la présence de 6 lames pour l'amortisseur qui font que souvent on va au-delà de la charge utile autorisée.

Nos modèles sont commercialisés avec un panel d'équipements, à l'instar de la radio CD MP3, lecteur USB, lecteur de carte mémoire qui sont de série sur l'ensemble de notre gamme.

Côté motorisation, la gamme Shineray est équipée d'un moteur de technologie Suzuki de 998 cm<sup>3</sup> économique et performant, en roulant à peu près à 55km/h en moyenne vous économiserez 5,5 L par 100km, c'est un véhicule qui a été testé en conditions de roulage difficiles en chine où il a accompli convenablement sa mission.

Pour ce qui est de la cible, nous proposons notre gamme aux jeunes investisseurs dans les PME/PMI, les transporteurs privés... Nous proposons des véhicules utiles pour les professionnels mais aussi pour le transport de familles avec le 5 ou 7 places disponible avec des sièges rabattables.

#### Le marché des Mini Truck en Algérie est très concurrentiel, plusieurs marques chinoises sont présentes. Pensez-vous réellement proposer une vraie alternative aux jeunes investisseurs par rapport à l'offre existante aujourd'hui ?

- Disant qu'on s'inscrit clairement dans un cadre concurrentiel, nous sommes conscients que c'est un segment de marché qui a une très forte concurrence mais nous avons appliqué un positionnement en fonction des qualités de nos produits avec une stratégie de développement axée sur la disponibilité des véhicules, la performance et la fiabilité de nos produits, la mise en place d'un réseau de distributeur avec un focus sur la partie service après-vente...Se sont là, nos principaux arguments qui seront mis en valeur à travers un plan de commu-

nication agressive.

Vous avez abordé le réseau de distribution et le service après-vente, quelles sont vos capacités aujourd'hui et comment comptez-vous déployer la marque sur le territoire national?

- Nous allons compter en premier lieu sur le réseau de distribution d'ACTS grâce à ses différentes structures qui sont déjà déployées sur le territoire national, il y a des succursales un peu partout qui vont être nos premiers supports sur lesquels on va s'appuyer, en plus de cela, il y a aussi un service après-vente, un magasin central pièces de rechanges d'ACTS dirigé par une équipe formée sur ce type de produits.

Le second volet c'est l'appel qu'on a lancé pour accueillir les candidatures de futurs agents distributeurs sur certains points du territoire national et là je pense que le message a été bien entendu, nous avons reçu plus d'une trentaine de candidats à ce jour nous espérons étudier et traiter tous les dossiers, nous communiquerons notre cahier des charges et nous espérons contractualiser sur les prochains jours et mois qui viennent, mais la faisabilité de la chose c'est que notre agent de distributeur se doit d'être représentatif en terme de vente, de capacité financière, de superficie, de moyens humains et également la représentativité via les trois « S », service après-vente, service vente de véhicule et la pièce de rechange.

#### Un dernier mot...

- Je pense qu'avec l'équipe qui est entrain de se mettre en place avec l'équipe ACTS qui est déjà assez expérimentée dans le métier des utilitaires, du lourd et des remorques, je pense qu'on a tout les atouts pour réussir. On essaie d'avoir une culture et un esprit professionnel pour aller dans ce segment, la preuve, on a préféré attendre le salon de l'automobile pour lancer notre marque et puis je pense qu'on s'inscrit dans la même ligne avec les marques qui sont déjà sur le marché y compris dans d'autres gammes de produits.

Nous avons eue notre exposition, nous avons tenu notre propre conférence de presse au cours de laquelle nous avons expliqué un peu tout ce qui concerne notre action et notre programme par rapport au développement de la marque en Algérie et on espère donc contribuer à l'animation de ce segment mais également réaliser de réelles performances.

TOYOTA ALGÉRIE

# Lancement du nouveau RAV4 (Vanguard)

Toyota Algérie a lancé le nouveau Toyota RAV4 Vanguard dans sa nouvelle identité stylistique. Le new RAV4, premier 4x4 compact du constructeur japonais, est désormais disponible dans le réseau de distribution de la filiale algérienne du groupe saoudien Abdelatif Jamil.

**L**a troisième génération du SUV compact se distingue largement de son prédécesseur à travers le dessin des phares, avec de plus larges réflecteurs pour un look affirmé, la calandre aussi a été redessinée et adopte une garniture en chrome pour plus de style, et un pare-choc avant et capot exprimant des traits plus dynamiques et agres-



quement en 8 positions et de sièges arrières rabattables 60/40 coulissants de 165 mm et inclinable de 26° pour un confort et une maniabilité remarquables.

système d'ouverture et de démarrage intelligent comprenant le verrouillage centralisé des portes à distance, ainsi que le dispositif anti démarrage électronique. Le déverrouillage des portes du RAV4 se fait uniquement en saisissant la poignée et sans sortir la clé de la poche. Le RAV4 est équipé d'un système de climatisation automatique Bi-zone entre les passagers avant mais aussi d'un système automatique d'élimination du pollen.

Le RAV4 restylé est proposé aussi avec un système Audio très performant grâce à une qualité de son performante et de nombreuses fonctionnalités qui permettent d'avoir un son musical très agréable. Ce système comprend un chargeur de 6 CD encastrés, 6 haut-parleurs, fonction de lecture MP3/WMA avec commande audio et Bluetooth et réglage des phares automatique.

D'autres équipements viennent compléter la large liste d'options, tels que l'essuie-glace automatique avec détection de goutte de pluie, le système automatique qui permet d'empêcher la réflexion des lumières aveuglantes, d'un toit ouvrant par basculement et coulissement et une fonction d'anti-coincement, direction assistée électrique, ordinateur de

bord multi-informations, vitres électriques avant et arrière, régulateur de vitesse, siège conducteurs et passagers chauffants.

## Motorisation

Long de 4.445 mm, large de 1815 mm, haut de 1720 mm et un empattement de 2560 mm, le nouveau RAV4 est animé d'un moteur diesel 2.2 D-4D développant 150 ch à 3600 tr/mn pour un couple de 340 Nm à 2.000-2.800 tr/mn. La motorisation est accouplée à une boîte de vitesses à six rapports. Il est doté d'un système d'injection directe et d'une rampe commune d'injection offrant des performances accrues, une faible consommation, des émissions propres et un faible niveau de bruit et de vibrations. Le RAV4 est chaussé de jantes en alliage de 17 pouces.

Le système de commande 4WD active de couple qui équipe le véhicule est un système 4WD compact, léger et à haute performance qui commande de façon optimale la répartition du couple

entre les roues avant et arrière grâce à une unité de couple à commande électrique située dans le différentiel arrière. Le véhicule est équipé d'un contacteur de verrouillage des 4 roues motrices. Le conducteur peut choisir entre les modes Auto et Lock en actionnant le contacteur. Le système commande de façon optimale la répartition du couple entre les roues avant et arrière quel que soit le mode.

## Sécurité et tarifs

Pour le côté sécurité, Toyota fait fortement dans le détail en proposant 7 airbags (2 frontaux, 2 latéraux, 2 rideaux et un protège genoux conducteur), l'ABS+EBD, système de contrôle de stabilité (VSC), des feux antibrouillards avant et arrière, kit d'urgence en série, l'anti démarrage électronique et le système d'assistance au freinage d'urgence.

Par ailleurs, après la présentation du véhicule qui s'est faite au niveau de l'auditorium de la SNVI, nous avons eu l'occasion de découvrir le véhicule au niveau de la piste d'essai à travers 6 ateliers dont une phase d'essai et de conduite sur circuit ont été programmées, après avoir scindé les journalistes en deux groupes. Mr Serir Kheireddine, pilote et expert en la matière nous a accompagné tout au long de la journée, avec ses conseils en matière de conduite et démonstrations.

Sur le circuit déguisé pour l'occasion, nous avons pu découvrir les performances du RAV 4 Vanguard, agile sur route, un couple très vite disponible, une belle tenue de route, une suspension irréprochable et un test sur la partie freinage qui s'est avéré sans faille et irréprochable.

Nous reviendrons avec de plus amples détails sur les performances du Toyota RAV 4 Vanguard dans notre rubrique essais.



sifs. On remarque également que le RAV4 sous sa nouvelle robe s'est vu doter d'un couvre-feux anti-brouillard avec garniture en chrome.

## Habitacle

Côté design intérieur, il faut signaler que l'intérieur du RAV4 comprend des sièges aux formes fines et arrondies afin de rendre l'habitacle plus spacieux et plus commode en lui donnant l'apparence d'une pièce. Le tableau de bord combine une disposition horizontale qui accentue l'impression d'espace et des lignes verticales au centre confortant son aspect sportif.

Le RAV4 de Toyota est équipé d'une sellerie cuir avec un siège conducteur avant réglable électri-

Une multitude d'espaces de rangement est disponible sur le RAV4 au niveau des portières, de la boîte à gants et la console.

Le coffre du nouveau RAV4 Vanguard dispose de plaques de coffre avant et arrière traitées pour résister à l'eau. La plaque de coffre avant est escamotable et l'espace de rangement se situe en-dessous, tandis que la plaque de coffre arrière se plie en deux pour un accès plus aisé aux objets déposés en dessous. Pour empêcher que l'on ne voie l'espace de chargement de l'extérieur, une bâche fait partie de l'équipement du RAV4.

## Equipements

Le SUV nippon est équipé de



BOUZID AU CENTRE CULTUREL ALGÉRIEN À PARIS

# L'art pour le 50e anniversaire de l'indépendance de l'Algérie

Pour la célébration du 50e anniversaire de l'indépendance de l'Algérie, le peintre Bouzid met à la disposition du Centre culturel algérien à Paris son exposition rétrospective des ses tableaux. Cette exposition, qui se poursuivra jusqu'au 1er juin, a ému le directeur du centre, l'écrivain Yasmina Khadra, en disant du peintre : «Bouzid a ce don exceptionnel qui fait naître, d'une seule touche, l'émotion du rêve et les lumières de l'évocation.»

PAR KAHINA HAMMOUDI

Au premier regard de ces tableaux, nous comprenons que le peintre a mûri son art par diverses expériences. Il a été de ceux qui côtoient l'art par ses différentes dimensions et par son ouverture à plusieurs influences et mouvements artistiques. «Bouzid donne naissance à un art enrichi et inspiré, témoignant d'une vive sensibilité et d'un attachement démenti à sa culture originelle. Bouzid, c'est avant tout un art de vivre et avant de passer à l'art tout court, il faut bien évoquer l'homme sans quoi l'artiste n'aurait rien à exprimer. Homme d'esprit et d'humour, Bouzid a dû quitter son pays et n'a pas pour autant oublié les couleurs franches et lumineuses baignant sa jeunesse», dira de lui Bernard Boscher.

Parlant de sa création, il enchaîne en soulignant que Bouzid «dans sa magie chromatique, n'invente pas, ne crée pas, il sublime. Jamais apaisé, toujours avec fureur, Bouzid ne nous révèle jamais ce que nous aimons, mais nous fait découvrir avec impertinence ce que nous devrions, pourrions aimer. C'est incontestablement du grand art, et BOUZID est à n'en pas douter, un des grands maîtres d'aujourd'hui».

Il n'est pas plus beau dans l'art qu'un écrivain qui clame haut et fort le génie d'un autre créateur artistique. C'est notam-



ment le cas du défunt Malek Haddad qui écrit poétiquement : «Dans ce qu'il a un jour rêvé ou vu, chacun de nous se retrouve en Bouzid. Les évidences élémentaires se révoltent et éclatent en ces clartés que sa vision commande. Il nous entraîne alors au fond des choses et nous investit dans sa création. S'il restaure en passant un printemps qui s'égare, ce n'est point pour le décorer mais pour le comprendre et pour

l'éterniser. Il conseille aux jardins comme il conseille aux blés. Chroniqueur des couleurs et du mouvement, il donne du génie aux paysages et du talent à nos regards : la terre rouge ouverte aux incendies de gloire, la gravité pudique d'un olivier-prophète, le village enchâssé dans sa méditation, la gamine aux jasmins qui cueille des étoiles, le cheval solennel sur les chemins de l'au-delà, la moisson qui répare au ciel une injustice, ou l'oiseau qui paraphe le livre d'or d'un soir d'été... A l'affût des lumières qui décident du réel et coulent avec la vie dans sa fulgurante possession du monde et la somptueuse simplicité de son écriture, Mohamed Bouzid, magicien de légende et témoin scrupuleux, est maître des crépuscules et des aurores. Par la vertu de sa tendresse et de sa lucidité, il définit l'insaisissable.»

Mohamed Bouzid, né le 12 décembre 1929 à Lakhdaria (ex-Palestro), a fait ses études à l'Ecole normale d'Alger de 1946 à 1950. En 1953, il se consacre à la peinture. Voyages expositions en Algérie, et dans divers pays. Il obtient la bourse de Lourmarin, puis celle de la Casa Velasquez à Madrid. Il reçoit le grand prix artistique de l'Algérie. A l'indépendance, il crée le

Sceau et les Armoiries de la République algérienne et devient Conseiller auprès du ministère de la Culture, réalise de nombreuses peintures murales en Algérie et en Europe ainsi que la décoration des navires de la Compagnie nationale algérienne de navigation. Il va concevoir les décors et les costumes pour le Théâtre national algérien, pour le cinéma ainsi que de nombreuses réalisations graphiques dans le domaine de la presse et de l'imprimerie. Très sollicité, il enchaîne les expositions à un rythme effréné en Algérie et à l'étranger.

K. H.

HAMLET À LA MAISON  
DE LA CULTURE DE SÉTIF

## Redécouvrir William Shakespeare

Hamlet, pièce célèbre du grand dramaturge William Shakespeare «revisitée» par le théâtre régional d'El Eulma (TREE) sera présentée aujourd'hui à la maison de la culture Houari-Boumediène de la ville de Sétif, a annoncé dimanche Fouzia Aït El-Hadj.

La directrice du TREE a assuré, au cours d'un point de presse, que «ce grand spectacle» signé Rabie Kechi permettra au public de redécouvrir cette œuvre qui, selon elle, «est le premier classique universel joué en Algérie».

Ce tout premier spectacle de cette pièce sera suivi par de grandes figures du cinéma, des arts et de la littérature dont Bahia Rachdi, Mohamed Adjaïmi, Azzedine Mihoubi et H'mida Ayachi.

Pour le metteur en scène Rabie Kechi, le monde d'aujourd'hui «vit au quotidien une tragédie identique à celle de Hamlet, faite d'assassinat, de conspiration, de vengeance déchirant peuples et gouvernements».

La pièce, selon Kechi, est interprétée par de jeunes comédiens évoluant au milieu d'un décor «traditionnel» un peu éloigné de celui des palais royaux du Danemark où l'histoire se déroule.

Hamlet sera jouée les 25, 26 et 27 mai respectivement à Tizi-Ouzou, Guelma et Batna. La pièce effectuera ensuite une tournée dans les autres wilayas durant le mois sacré du Ramadhan, a encore indiqué son metteur en scène.

Cette œuvre est la seconde, adaptée par le TREE, créée en janvier 2010 en théâtre régional après Raya Netmachinet, mise en scène par Mahfoud Sayed Berkane et adaptée d'un texte d'Antoine Tchekhov par Fouzia Aït El-Hadj.

APS

PREMIÈRES SOIRÉES DU FESTIVAL NATIONAL DE LA MUSIQUE DIWANE

## Un «franc succès», d'après le commissaire

Les deux premières soirées et spectacles musicaux du 6e festival national de la musique Diwane, ouvert vendredi à Béchar, ont connu un «franc succès» auprès du public estimé à plus de 4.000 personnes chaque soirée, a-t-on appris dimanche auprès du commissaire de cette manifestation.

La soirée d'ouverture, qui a vu le passage du groupe marocain de chants engagés, Lemchaheb, a été marquée par la présence d'un public nombreux, en grande partie des jeunes, ce qui a créé quelques débordements sans gravité et démontre l'envergure qu'a pris ce festival, a indiqué M. Zaidi Hocine.

Ce festival, auquel prennent part une vingtaine de troupes, dont 12 en compétition, «constitue un moyen très important pour la promotion de ce patrimoine musical national», a-t-il précisé.

Le passage samedi en soirée des troupes de Diwane BA hadja d'Alger, Gnawa de Blida et Sara Ksar de Béchar, a été une occasion pour ces troupes de confirmer leur statut et de s'illustrer.

En effet, les différentes compositions et les représentations artistiques, hautes en couleurs, de ces troupes a permis aux spectateurs, dont de nombreuses familles, d'apprécier les différentes danses et chorégraphies de ces troupes, appuyées par un jeu musical à la hauteur des attentes du public, connaisseur du Diwane.

Ces trois troupes en compétition ont démontré une connaissance et une maîtrise parfaite des textes et musique Diwane, augurant d'une «réelle pérennité» de cette expression musicale et chorégraphique, selon des spécialistes et chercheurs dans ce genre musicale, présents à Béchar pour la circonstance, dont Dr. Senouci Saliha, chercheur en patrimoine musical populaire au Centre de recherche d'anthropologie sociale et culture d'Oran (CRASC).

En marge des représentations artistiques, un cycle de conférences-débats sur le thème «Diwane, art et tradition culture» est organisé à la maison de la culture.

Divers sujets, à l'exemple de la «musique Diwane entre tradition et modernité», «le rôle social de la musique

Diwane», et les modes de préservation et de classification de cet art, sont débattus par des chercheurs nationaux.

Pour cette édition, le commissariat du festival a innové par la projection, ce dimanche, du film-musical Tagnawittude, de Rahma Benhamou El-Madani. Cette œuvre cinématographique de 1h20 minutes, démontre le passage du Diwane algérien et gnaoui marocain du sacré au profane, à travers des interviews réalisées avec Kateb Amazigh et plusieurs autres Maâlems (maîtres) de cette musique. La réalisatrice, qui a animé un débat à l'issue de la projection de sa production, a estimé que son travail s'inscrit dans la «logique des nouvelles réalités de cette musique, qui du sacré est passée en une décennie en de véritables grands spectacles, donnés par des musiciens algériens et marocains à travers le monde, d'où le succès mondial que connaît ce genre musical ancestral, dont l'héritage culturel est partagé par l'ensemble des peuples du Maghreb», a-t-elle souligné.

APS



# ACCUSÉ

## levez-vous !



ESCROQUERIE

## Quand les djnoun attaquent ! (1<sup>re</sup> partie)

*El-Hadi, 58 ans, était assis sur un tabouret devant la porte de sa vieille villa et regardait les gens passer. Il était un peu plus de 15h en ce mois de mars 2012. D'habitude, c'était en été qu'il s'installait ainsi guettant le départ ou l'arrivée des pêcheurs avec qui il échangeait quelques banalités au sujet de l'état de la mer et du comportement des poissons.*

Il faisait moins froid que la veille mais cela ne l'avait pas empêché de bien se couvrir avec un bonnet en laine et un cache-col. Alors qu'il commençait à trouver sans intérêt tout ce qu'il voyait, voilà qu'il aperçut au loin des gens qui semblaient être étrangers à Bousmaïl. Quand les trois hommes (qui devaient avoir la quarantaine) arrivèrent à son niveau, ils lui lancèrent un très respectueux «Salam alaïkoum». El-Hadi leur rendit leur salut, puis soudain, un des hommes qui se trouvait être très brun, tomba à genoux et se tordit de douleur. Ses deux amis l'entourèrent aussitôt en s'écriant :

- Qu'y a-t-il Salah ? Qu'y a-t-il ?  
El-Hadi se leva et s'approcha de l'homme pour lui apporter éventuellement l'aide que ses amis ne pourraient pas lui prodiguer.

- Ah ! Mes frères c'est l'un d'entre eux qui vient de m'attaquer ! se mit à gémir le brun.

- Quoi ? Ce n'est pas vrai ? Et où est-il ? lui répondit un de ses compagnons.

- Où est-il ? Tu veux dire où sont-ils ?  
- Où sont-ils ? répéta le troisième homme.

- Oui, reprit le brun. Ils sont dans cette maison. Et ils sont animés de très mauvaises intentions. Et ce qui n'est pas fait pour arranger les choses, ce sont des mécréants. Pis ; ils sont allergiques au Coran !

El-Hadi se retourna, regarda sa villa puis regarda les deux hommes et leur dit :

- Mais de quoi parle-t-il ? Je n'ai rien compris à ses propos.

Un des deux autres lui répondit alors :  
- Moi, j'ai compris ce qu'il a dit mais je ne peux rien dire à sa place. Son âme est plus pure que la mienne... Elle est même plus pure que celle de la plupart des hommes. c'est pourquoi il voit des choses que nul autre homme ne peut voir.

El-Hadi, qui a toujours été un petit peu superstitieux, sentit une sourde inquiétude prendre possession de son corps.

- Oh ! là ! là ! c'est que vous me faites peur tous les trois...

Le brun finit par se lever. Il regarda un bon moment El-Hadi, puis lui demanda :



- Cette maison est à toi, mon frère ?  
- Oui... A moi et à mes enfants...  
- Et tu te sens bien ? Tu n'es pas malade ? Personne chez toi n'est malade ?  
- Euh... Non...  
- Hum... Est-ce que tu pries ?  
- Oui bien sûr. Tout le monde prie à la maison...

- Vraiment ? Tu en es sûr ? Il n'y a pas un qui n'accomplit pas ses devoirs envers le Créateur ?

- Euh... j'ai un de mes fils qui est un peu réfractaire à toutes les lois... Il n'écoute personne et n'en fait qu'à sa tête. Il boit même de temps en temps un peu d'alcool. Il n'est jamais rentré ivre...

Le brun se mit à secouer sa tête de haut en bas.

- C'est donc lui le chemin...  
- Le chemin ? Quel chemin ? s'écria El-Hadi. Et puis parlez clairement sinon passez votre chemin.

- Mais je suis clair, mon frère. Seul un idiot ne pourrait pas comprendre. Ta maison est habitée...

- Oui, je sais qu'elle est habitée... nous sommes dix à y vivre, il y a moi, mon épouse, nos six enfants, mon père et ma mère...

- Je ne parle pas de ta famille... mais de ceux dont il vaut mieux ne pas prononcer le nom.

- Tu veux parler de ceux dont on ne doit pas citer le nom ? Ces gens-là qui sont d'un autre monde ?

- Oui. Ceux-là mêmes !

- Mais comment est-ce possible ?

- Ah ! là, mon frère je serai incapable d'y répondre. Tout ce que je sais c'est qu'ils sont bien chez toi. Je me trouvais à plus de trois cents mètres de chez toi quand j'ai entendu des voix qui n'avaient rien à voir avec celles des humains. Et à mesure que je m'approchais de ta maison, ces voix devenaient plus nettes, plus effrayantes.

Comme je n'ai pas pu les voir, j'ai conclu qu'ils devaient être dans un lieu clos. Et le lieu clos ici c'est ta maison.

- Oh ! Ce n'est pas vrai.

- J'ai voulu savoir à quel type de créatures nous avons affaire et j'ai récité un verset du saint Coran. C'est à ce moment là qu'une douleur insoutenable m'a plié en deux. Et je me suis dit que ces gens là sont allergiques aux paroles saintes du divin.

Les deux amis du brun regardèrent un bon moment celui-ci puis hochèrent leurs têtes plusieurs fois de gauche à droite :

- Oh ! non, non, tu dois te tromper, lui répliqua l'un d'eux... Il vient de nous dire que chez lui tout le monde prie... Si ces créatures étaient allergiques au Saint Coran, ils auraient pu voir leurs prières perturbées par des douleurs. Or, cela ne semble pas être le cas...

Le brun fusilla du regard son ami.  
- Tu ne me crois pas ? Récite un verset du Coran et tu verras.

- C'est ce que je vais faire et je te prouverai que tu as tort.

L'homme prononça «Bismi Al...» et aussitôt il se tint la tête et grimaça. Le troisième homme le tint par le bras et lui demanda :

- Qu'est-ce que tu as Rédouane ? Qu'est-ce que tu as ?

L'autre demeura un bon moment immobile puis enleva ses bras et leva des yeux larmoyants vers El-Hadi et ses deux amis

- Oh ! Mon Dieu ! je n'ai jamais éprouvé une douleur aussi insupportable. Une douleur qui ne ressemble en rien aux maux de tête que j'ai éprouvés durant ma vie.

Le brun se tourna vers le troisième homme :

- Tu veux essayer aussi ?

- Ah ! Non, je ne veux pas essayer... je vous crois sur parole. Je sais de quoi sont capables ces créatures...

Pendant que les trois hommes parlaient entre eux, El-Hadi, en proie à une indescriptible inquiétude, se grattait la tête, partagé entre angoisse, début de panique et incrédulité.

L'homme brun finit par lui dire :  
- Mon frère, je te conseille de faire vite... une roqia en bonne et due forme est nécessaire sinon il arrivera un grand malheur dans cette maison. S j'ai bien noté ce que tu m'as dit, tout le monde dans cette maison est dans le droit chemin à l'exception de ton fils... C'est lui le chemin...

- Le chemin ? Quel chemin ? s'inquiéta El-Hadi.

- Satan et les djinns malfaisants sont constamment à la recherche d'un chemin, d'une sorte de brèche qui les mène vers l'accomplissement de leurs noirs desseins. Aujourd'hui nous avons un travail qui nous attend chez un frère : une vieille femme à désenvouter mais demain nous repasserons et nous espérons que tu nous laisseras entrer chez toi pour te débarrasser de ces djinns qui semblent décidés à apporter le malheur sous ton toit...

- Mais ni moi ni les membres de ma famille n'avons remarqué la présence de ces...ces...intrus, répliqua avec hésitation El Hadi.

- C'est une stratégie...c'est pour mieux réussir leur coup. Un coup que j'imagine apocalyptique... mon frère ta maison est sur le point d'être détruite. Fais vite... Si demain, nous ne sommes pas revenus, fais appel à un autre cheikh...n'oublie pas : la roqia est la seule issue. Au revoir mon frère.

Les trois hommes s'en allèrent et El-Hadi les suivit du regard. Une voix intérieure lui suggéra qu'il avait tout intérêt à écouter les propos de l'homme brun. Mais il ignorait qu'il allait au devant d'une escroquerie spectaculaire.

**K. A. (à suivre...)**

LIGUE 1

# Le professionnalisme coupé de la réalité

La 2ème expérience de professionnalisme du football en Algérie n'a rien à voir avec la réalité sur le terrain. En effet, deux années après son lancement, les résultats tardent à venir. Les puristes, notamment les techniciens qui s'attendaient à un éventuel changement, sont finalement déçus par le niveau qui, encore une fois, n'a pas été à la hauteur des espérances nourries.

PAR MOURAD SALHI

L'échec enregistré par le football algérien cette saison, sur tous les plans confondus, alimente de nouveau l'actualité sportive nationale. Plus d'une quarantaine d'entraîneurs ont été remerciés ou changés. Plusieurs arbitres, pourtant internationaux, ont failli dans leur mission à maintes reprises. Le football algérien a été vivement alerté pour tentatives d'arrangements de matchs et de corruption. C'est ce qui a particulièrement marqué la deuxième année du professionnalisme en Algérie. Cette procédure qui est censée apporter plus de compétences, n'a fait que compliquer les choses.

Plusieurs dérives ont été constatées ça et là durant cet exercice. La première année avait été très mauvaise, celle de la deuxième année est pire. "Où est le club qui travaille comme le dicte le vrai professionnalisme ? Aucun je suppose," s'interroge



Abdelkrim Bira, l'entraîneur du MC Alger. «La formation, ajoute-t-il, est presque inexistante, les moyens sont absents, sauf pour certains, tout cela a fait que le niveau global du championnat n'a pu atteindre des sommets», a-t-il ajouté. Pour le premier responsable du CS Constantine, Rachid Belhout, il n'y avait pas grand chose à voir durant cette saison : «Je ne trouve pas les mots pour exprimer ma déception du niveau du championnat, c'est vraiment désolant pour le football national», a-t-il dit. L'entraîneur de la JSM Bejaia, Alain Michel, dira quant à lui que l'enjeu a prévalu sur le jeu : «Je pense que l'enjeu a fini par prendre le dessus sur le jeu. Les équipes évoluaient sous pression par peur de mal faire, ce qui a porté un sérieux coup sur le niveau du jeu», a-t-il affirmé. Par ailleurs, l'entraîneur de l'ASO Chlef, Noureddine Saâdi, dont l'avenir à l'ASO

Chlef reste incertain, avoue que le championnat a connu cette saison plusieurs points noirs : «Parlons de la programmation ; mon équipe, à titre d'exemple, a été soumise à une programmation démentielle, il y a aussi l'état dégradé des pelouses de quelques stades, dont celui de Chlef, qui représente un vrai danger pour le joueur», a-t-il dit.

Noureddine Saadi, est revenu également sur l'arbitrage qui a failli à maintes reprises. «Je ne vais pas oublier d'évoquer l'arbitrage, très contesté cette saison, et certains arbitres ont malheureusement failli à leur mission», a-t-il ajouté. Maintenant, le constat est fait, les dirigeants des clubs sont plus que jamais appelés à se projeter vers l'avenir pour essayer de trouver des remèdes aux maux du football national.

M. S.

EN PRÉVISION DU MATCH FACE AUX VERTS

## 24 Rwandais en stage à Tunis

Le sélectionneur de l'équipe du Rwanda, Milutin Sredojevic, a retenu vingt quatre (24) joueurs en vue de la rencontre face à l'Algérie, prévue le 2 juin prochain au stade Mustapha Tchaker (Blida), pour le compte de la première journée du deuxième tour des éliminatoires de la Coupe du monde -2014 de football.

Le technicien serbe a écarté huit joueurs de la liste des 32 ayant pris part au premier stage effectué à Kigali du 16 au 19 mai. Il s'agit de Hamad Ndikumana, Abouba Sibomana, Farouk Ruhinda (Isonga), Francouis Hakizimana (Isonga), Jean Luc Ndayishimiye (APR), Eric Nsabimana (Isonga), Hamdan Bariyanga (Etincelles).

En prévision du match face à l'équipe algérienne, les "Amavubi" (Guêpes) entament lundi un stage de deux semaines en Tunisie, qui sera ponctué de deux rencontres amicales contre la Libye (24 mai) et la Tunisie (27 mai).

D'autre part, le ministre des Sports et de la culture rwandais, M.Mitali, a exhorté les partenaires du gardien Kwizera à réussir une bonne performance à l'occasion de leur première sortie en qualification du Mondial -2014. "Nous avons besoin d'écrire un nouveau chapitre pour le football rwandais et ce ne sera possible que grâce à une victoire contre l'Algérie. Compte tenu de la bonne préparation et des talents individuels que renferme l'équipe, il n'y a aucune raison pour ne pas le faire", a déclaré le responsable rwandais lors d'une cérémonie à Kigali avant le déplacement de l'équipe en Tunisie.

De son côté, le gardien Kwizera s'est montré confiant avant d'affronter les Verts le 2 juin prochain. "Nous sommes prêts à défendre notre pays avec fierté et dignité. Avec une bonne préparation, je crois que nous avons le potentiel de défier n'importe quel adversaire dans notre groupe", a-t-il affirmé.

Quant au sélectionneur serbe, Sredojevic, il a apprécié le geste du gouvernement rwandais de débloquent des fonds pour effectuer un stage en Tunisie qui, selon lui, va aider son équipe avant d'affronter l'Algérie.

WA TLEMCEN

## Amrani "pas chaud" pour continuer son aventure

L'entraîneur Abdelkader Amrani est indécis quant à son avenir à la tête de la barre technique du WA Tlemcen (Ligue 1 algérienne de football), affirmant qu'il n'est "pas chaud" à l'idée de continuer son aventure avec ce club, qu'il avait rejoint en 2010. "Je n'ai pas encore pris de décision concernant mon avenir avec le WAT, mais franchement, je ne suis pas chaud à l'idée de rester en raison notamment du peu de moyens dont bénéficie l'équipe", a affirmé Amrani à l'APS, au lendemain de la fin du championnat. Le WAT a terminé la saison 2011-2012 à la 8e place au classement avec 44 points, à 9 longueurs du champion en titre, l'ES Sétif. Appelé s'expliquer sur les raisons qui le poussent à songer à quitter le club de l'ouest, Amrani parle d'un problème financier. "Le club a beaucoup souffert cette saison côté financier, chose qui a fini par perturber les joueurs, cela n'encourage aucun entraîneur à rester", a-t-il ajouté, réaffirmant que sa décision "n'est pas encore prise". L'ancien coach de l'ASO Chlef et de l'USM Alger, a révélé la piste saoudienne, comme éventuelle future destination en vue de la saison prochaine. "Un manager tunisien m'avait appelé récemment pour me proposer d'entraîner une équipe saoudienne ; je lui avais clairement répondu que si ce n'était pas intéressant, ça ne vaut pas la peine d'y aller", a-t-il souligné. Concernant le bilan annuel de son équipe, Amrani estime que le WAT aurait pu faire mieux. "En dépit de la jeunesse de l'effectif, l'équipe aurait pu prétendre à une meilleure place au classement final. Je précise que notre élimination en Coupe d'Algérie à domicile (ndlr, 1/4 de finale face au CS Constantine 1-0), était difficile à digérer par tout le monde", a-t-il conclu.

FC SOCHAUX

## Ryad Boudebouz annonce son départ

Le milieu international algérien du FC Sochaux (Ligue 1 française de football), Ryad Boudebouz, a annoncé dimanche soir son départ du club du Doubs, à l'issue de la victoire à domicile face à l'Olympique Marseille (1-0), synonyme de maintien, lors de la 38e et dernière journée du championnat. "Mon départ n'est pas encore fait, j'ai encore un contrat de deux ans, mais mon souhait est de partir. Il ne faut pas être pressé dans le football, sinon on peut se casser la gueule. S'il faut encore faire un club de Ligue 1, un bon club, et ensuite partir à l'étranger, je le ferai", a-t-il indiqué, cité lundi par le site du magazine France Football. Boudebouz (6 buts et 6 passes décisives), s'est illustré lors de cette dernière journée, en offrant la victoire à son équipe grâce à un but splendide à la 55e minute de jeu. "Ce soir, c'est une récompense pour toute une région. Cela fait plaisir de laisser les plus jeunes en Ligue 1. Ils pourront progresser plus vite et prendre notre place. Je ne sais pas où je vais aller. On verra après la sélection", a-t-il ajouté. Boudebouz (23 ans) est convoité par plusieurs formations européennes à l'image des deux olympiques, Lyon et Marseille, en plus du club anglais de Liverpool. Le milieu algérien est attendu durant les prochaines heures à Alger pour entamer un stage de préparation avec l'équipe nationale, qui s'étalera jusqu'au 16 juin, en vue des trois matches comptant pour les éliminatoires de la Coupe d'Afrique des nations CAN-2013 et du Mondial 2014.

POUR BARRER LA ROUTE AUX ANGLAIS

## La direction du FC Valence veut revaloriser le salaire de Feghouli

La direction du FC Valence (Liga espagnole de football) compte revaloriser le salaire du milieu international algérien, Sofiane Feghouli, pour dissuader les deux clubs anglais, Manchester City et Tottenham, "qui le suivent attentivement", rapporte lundi le site spécialisé Super Deporte. Les dirigeants de Valence ont l'intention de passer aux choses sérieuses dès cet été, avec une rencontre prévue avec l'agent du joueur pour évoquer la revalorisation salariale du joueur qui perçoit annuellement 600.000 euros et éventuellement prolonger son contrat qui arrivera à son terme en juin 2014. Avec 7 buts et 7 passes décisives en 49 apparitions toutes compétitions confondues, l'international algérien a littéralement "explosé" cette saison, s'imposant comme l'un des meilleurs à son poste dans le championnat espagnol, ce qui a fini par attirer la convoitise d'autres clubs. Toutefois, l'ancien joueur de Grenoble n'a pas l'intention de quitter Valence, où il se sent pleinement épanoui. Feghouli (22 ans) est attendu lundi à Alger pour entamer un stage de préparation avec l'équipe nationale, qui s'étalera jusqu'au 16 juin, en vue des trois matches comptant pour les éliminatoires de la Coupe d'Afrique des nations CAN-2013 et du Mondial 2014.

NOUREDDINE SAÂDI, ENTRAÎNEUR DE L'ASO CHLEF

## «Je n'ai pas encore été approché pour prolonger»

L'entraîneur de l'ASO Chlef (Ligue 1 algérienne de football), Noureddine Saâdi, n'a pas encore été sollicité pour négocier l'éventualité de prolonger son contrat, a affirmé l'intéressé dimanche, au lendemain de la fin de la saison 2011-2012. "Je n'ai pas encore été approché par la direction pour prolonger ou non mon contrat avec l'ASO Chlef. A l'heure actuelle, c'est le silence radio, peut être que le président Medouar songe à changer d'entraîneur, je ne sais pas encore", a affirmé à l'APS Noureddine Saâdi, en poste depuis septembre 2011. L'ASO Chlef a terminé le championnat à la 5e place au classement final avec 47 points, perdant du coup son titre de champion au profit de l'ES Sétif. "Par déontologie, la direction aurait dû m'informer de ses intentions. Une chose est sûre, je ne suis pas un demandeur d'emploi", a-t-il ajouté. Saâdi, qui avait succédé à Meziane Ighil, a réussi à mener l'ASO à la phase de poules de la Ligue des champions d'Afrique, pour la première fois dans l'histoire du club.

APS

## Cuisine

### BOULETTES DE VIANDE AU CURRY



#### Ingrédients :

500 g de veau  
1 oignon  
1 pomme de terre  
100 g de beurre  
Un tiers de litre de bouillon  
1 c. à café de curry  
1 œuf  
4 c. à café de farine  
4 c. à soupe de crème fraîche  
Sel et poivre

#### Préparation :

Eplucher la pomme et l'oignon et les hacher.  
Faire chauffer 40 g de beurre dans un sautoir y jeter la pomme de terre et l'oignon hachés. Les laisser blondir puis saupoudrer de curry. Bien mélanger.  
Arroser avec le bouillon. Saler et poivrer. Couvrir le sautoir et laisser cuire 25 min à feu très doux. Pendant ce temps, hacher la viandes, ajouter l'œuf, le sel, le poivre, 2 c à soupe de crème fraîche et 1c. à café de farine. Bien mélanger.

Diviser le mélange obtenu en 8 boulettes régulières, les passer dans le reste de la farine. Faire chauffer le reste du beurre dans une poêle, y mettre les boulettes. Les laisser cuire environ 10 min de chaque côté à feu moyen. Ajouter la crème fraîche à la sauce curry. Mélanger 2 min à feu vif. Poser les boulettes sur un plat, les napper de sauce et servir aussitôt avec du riz par exemple.

### MOUSSE AU CHOCOLAT



#### Ingrédients

1 tablette de chocolat à pâtisserie  
4 blancs d'œufs et 2 jaunes  
1 tasse à thé de sucre semoule  
1 cuillère à soupe de beurre mou  
1 orange

#### Préparation

Faire fondre au bain-marie le chocolat cassé en morceaux et ajouter le beurre. Râper un bon quart de la peau de l'orange et, hors du feu, mélanger au chocolat. Faire monter les blancs d'œuf en neige avec le sucre. Mélanger énergiquement les jaunes au chocolat, puis incorporer les blancs avec une spatule en bois, en soulevant doucement la préparation de bas en haut. Verser la mousse dans le plat et laisser reposer au frais au moins 1 heure.

## BIEN-ÊTRE

# CONSEILS POUR PRÉVENIR LE MAL DE DOS

*On dit toujours que c'est le mal du siècle. Il est vrai qu'on ne ménage pas souvent notre dos. Pourtant en respectant quelques gestes simples, il est facile d'éviter bien des problèmes.*

### Bien se tenir face à votre ordinateur

L'ordinateur doit être positionné devant vous et non sur le côté, le clavier à hauteur du nombril et vos yeux à mi-hauteur de l'écran à une distance d'au moins 60 cm. Calez bien votre dos dans votre fauteuil. Vos avant-bras doivent être bien posés sur le bureau, cela vous évitera des tensions au niveau du cou.

### Choisissez un bon lit

Une mauvaise literie est source de maux de dos. Votre matelas doit être ferme pour maintenir sa courbure. L'oreiller, de préférence rectangulaire, est indispensable. Il comble l'espace entre la tête et le haut du dos. Évitez de dormir sur le ventre, cela accentue la déformation du bas du dos.

### trouvez la bonne position pour faire votre lit

Accroupissez-vous pour border les draps, le bord de la couette ou la couverture. Et faites de même si vous devez bouger le lit.



Pensez à contracter vos abdos.

### comment soulever un objet lourd

Surtout ne vous baissez pas avec le dos à angle droit. Rapprochez l'objet le plus près de vous, les épaules au-dessus de celui-ci, écarter légèrement les genoux, fléchissez-les et soulevez la charge en contractant les muscles transverses du ventre.

### savoir porter son sac à main

Le sac à dos est certainement le meilleur pour la colonne vertébrale. Si vous portez votre sac en bandoulière, essayez, dans la mesure du possible, de changer régulièrement d'épaule.

### Pratiquez le meilleur sport pour le dos

Il n'y a pas de mauvais sport pour le dos à partir du moment où celui-ci est pratiqué en respectant les bons gestes et sans forcer. La natation remporte toujours la faveur du corps médical, mais la brasse et le papillon peuvent provoquer des douleurs dans le haut du dos. Soyez donc vigilante. N'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste.

### Debout dans les transports, stabilisez-vous bien

Il n'est pas toujours facile de trouver une place assise aux heures de pointe. Si vous restez debout, écarter légèrement les pieds pour plus de stabilité en vous tenant à une barre ou une poignée. Pensez à rentrer le ventre quand ça bouge trop, ça vous aidera à garder l'équilibre.

### Asseyez-vous correctement dans votre voiture

On monte souvent dans sa voiture n'importe comment. Et si un véhicule se colle à vous dans un parking, c'est encore pire. Alors quand vous le pouvez, asseyez-vous sur le côté du siège, les pieds posés sur le sol à l'extérieur. Puis pivotez le tronc en prenant appui sur le volant. Calez votre bassin bien au fond du siège, qui doit être quasiment vertical. Pour sortir faites l'inverse.

## PRODUITS DE LARGE CONSOMMATION

### Les arômes alimentaires

**N**ous en mangeons tous les jours sans même nous en rendre compte, et pourtant, sans eux, plus rien n'aurait le même goût : L'aromatisation des aliments ne date pas d'hier. Les Egyptiens déjà assaisonnaient et aromatisaient leurs aliments avec des herbes amères. Les Romains, eux, utilisaient en grande quantité de la cannelle et du gingembre. Ils ont même créé certains arômes grâce à une technique toujours utilisée de nos jours : la fermentation, par exemple.

#### Au Moyen-Age

Plus tard, au Moyen Age, on découvre la distillation, qui va permettre le développement de la parfumerie, mais aussi des arômes que l'on ajoute aux aliments, comme l'alcoolat de menthe que l'on utilise dans les pastilles de menthe ou encore l'eau de fleur d'oranger.

La révolution industrielle du XIXe siècle et ses découvertes chimiques permettent, dès 1845, de créer des molécules aromatiques de synthèse, comme la vanilline que l'on utilise toujours de nos jours.

#### Au fil du temps

La palette des arômes s'est extrêmement étendue puisque l'on a réussi à créer des arômes qui n'existaient pas dans la nature, soit en synthétisant une nouvelle molécule, soit en assemblant plusieurs molécules issues de substances naturelles.

On trouve donc aujourd'hui dans les produits que l'on consomme à la fois des arômes naturels et non naturels.

#### Arôme artificiel ou naturel

Pour savoir ce que contient le produit que l'on achète, il faut lire attentivement l'étiquette. Si l'arôme naturel est signalé par la mention "arôme naturel", le non-naturel, lui, n'est plus signalé : on ne parle plus d'"arôme artificiel" mais d'"arôme", sans plus de précision.

Une lecture attentive de l'étiquette est d'autant plus importante si l'on est sujet à des allergies alimentaires. En effet, si l'on est allergique à la noisette, on sera tout aussi allergique à l'arôme naturel de noisette, qui contient les mêmes molécules. A l'inverse, un arôme de



noisette non naturel ne contient pas les molécules du fruit responsables de l'allergie et ne déclenche donc pas d'allergie.

Ce qui n'est pas indiqué, en revanche, c'est l'influence de la consommation d'aliments très aromatisés sur l'évolution de notre goût, modifiant nos habitudes alimentaires. Une question d'éducation du goût mais aussi de santé.

## Trucs et astuces

### APAISSER LES COUPS DE SOLEIL

Pour apaiser la sensation de brûlure accompagnant un coup de soleil, on peut battre dans un saladier de l'eau et de l'huile en proportions identiques.

Tremper un torchon en coton dans le mélange et appliquer sur le coup de soleil comme un cataplasme. Renouveler au besoin.



### AMÉLIORER L'EFFICACITÉ DES CRÈMES POUR LES YEUX

Pour améliorer l'efficacité des crèmes pour les yeux, on peut les conserver au réfrigérateur. L'application d'une crème froide permettra d'améliorer la circulation autour des yeux.



### LOTION ANTIPELLICULAIRE

20 g de feuilles de sauge  
20 g de feuilles de romarin  
1 litre d'eau  
Faites bouillir les plantes dans l'eau pendant 15 min. Frictionnez le cuir chevelu un matin sur deux.



### TENUE ADAPTÉE POUR LE SPORT

Le sport est idéal pour la ligne, la forme et la beauté. En faire régulièrement est très bon, mais attention à ne pas porter de soutien gorge avec des baleines car ils abîment les seins. En effet la poitrine peut se relâcher plus vite. Opter pour les brassières ou les soutiens gorges spéciaux pour le sport.





DÉPRESSION

# Quand le jeu vidéo devient thérapeutique

*Longtemps bouc émissaire de tous les maux psychologiques des jeunes enfants, le jeu vidéo retrouve la cote... pour ses propriétés thérapeutiques. Il semblerait, en effet, qu'il aide à soigner certains maux tels que la dépression.*

Les jeux vidéo reçoivent en permanence la foudre des psychothérapeutes : depuis leur apparition, on brandit leur nocivité, on relève sans cesse le caractère "addictif" et "aliénant" en les rendant même parfois responsables de comportements "agressifs" voire "violents" chez les enfants. Mais tous les spécialistes ne partagent pas cet avis : à contre courant, certains vont jusqu'à promouvoir leur vertu thérapeutique contre certaines affections psychologiques. Dernièrement, un jeu vidéo a ainsi été conçu par des médecins néo-zélandais. Objectif : agir contre la dépression.

Baptisé Sparx, il ressemble à un classique jeu vidéo dans lequel le joueur invente un avatar à sa convenance avant de se confronter à diverses épreuves. Mais la finalité est originale : le personnage en question doit non pas vaincre l'ultime monstre mais parvenir à la guérison. En identifiant les symptômes de la dépression, l'avatar doit également pouvoir contrôler sa colère, faire disparaître ses idées noires et rester optimiste pour gagner la partie. Cette identification virtuelle destinée à guérir la dépression est une grande première dans la lutte contre cette maladie qui affecte un jeune sur quatre.

Et l'entreprise paraît fructueuse au vu des résultats obtenus au cours d'une étude auprès de 187 dépressifs âgés de 12 à 19 ans. La moitié des sujets ont suivi une thérapie de 5 semaines avec un psychologue, tandis que les autres se sont plongés dans Sparx durant 4 à 7 semaines. Les résultats se sont alors avérés surprenants : 44% des sujets ayant utilisé le jeu vidéo ont vaincu leur dépression alors que 26% y sont parvenus dans l'autre groupe. Une piste prometteuse en somme.

## Une thérapie qui fait ses preuves

Mais la thérapie par le jeu vidéo n'est pas née avec Sparx. En 1995, pour la première fois, le psychanalyste François Lespinnasse en partenariat avec l'infirmier José Perez prend l'initiative de démarrer cette nouvelle forme



de thérapie à l'hôpital de Bordeaux. Des enfants autistes présentant des difficultés de communication peuvent jouir des plaisirs du jeu, en l'occurrence Super Mario 2 et 3 tout en se soignant. La thérapie permet "un travail sur l'immédiateté 'sensori-motrice', puis sur la représentation et sur le récit", écrit le psychanalyste et ce, dans l'objectif de désinhiber puis socialiser les jeunes. Les effets obtenus en complément d'un traitement psychologique classique s'avèrent prometteurs et intéressent

rapidement la sphère médicale. Elle inquiète cependant de nombreux professionnels en charge des addictions associées aux jeux. Si cette thérapie ludique se destinait au départ pour les enfants, Philippe Gérard, un infirmier, a lui décidé de la dispenser aux adultes dans un atelier lancé au sein de son hôpital psychiatrique de Paris. Le but : remédier aux troubles liés à la solitude et à l'ennui et redonner confiance en la personne. Mais, malheureusement, l'atelier de Philippe Gérard a dû fermer suite à son départ de l'hôpital.

## Du jeu vidéo oui, mais pas trop

Bien que d'une efficacité indéniable, les professionnels reconnaissent que ces traitements doivent être complétés à un traitement psychologique adapté et non une alternative. Les sessions consacrées aux jeux sont ainsi très régulées et limitées : "Le jeu peut être un anxiolytique, à condition que ça ne soit pas fait n'importe comment. Si tout le monde peut participer, il faut néanmoins discuter avant pour voir si la personne peut gérer une activité de trente à quarante-cinq minutes", précisait Philippe Gérard dans une interview accordée au journal Le Monde.

Le jeu vidéo séduit maintenant bien au delà de la psychothérapie : les patients souffrant de mucoviscidose ont récemment adopté le principe. Une manette de console vidéo conçue par des chercheurs américains est dotée d'un "spiromètre" dans lequel le joueur doit souffler pour piloter son véhicule. L'exercice participe donc à l'évacuation de leur mucus avec une approche ludique.

Néanmoins, l'avenir de cette thérapie reste incertain car si quelques initiatives personnelles l'ont mise sur le devant de la scène, elles émanent souvent de praticiens faisant preuve d'une certaine sensibilité au jeu vidéo et dotés d'une certaine connaissance en la matière. Or, les néophytes restent rares et contrairement à ce qu'on pourrait penser, la nouvelle génération n'adhère pas davantage au principe. Advienne donc ce pourra.

## DÉRÈGLEMENT CLIMATIQUE

# 40% des mammifères américains déjà condamnés ?

Une étude américaine a permis de rapprocher les émissions prévisionnelles de CO2 et les migrations de nombreux mammifères. Il en ressort que plusieurs d'entre eux ne pourront s'adapter aux changements. Selon une étude, nombre de mammifères se trouvant actuellement sur le sol américain pourraient connaître les pires difficultés à s'adapter aux dérèglements climatiques. Cette étude est parue dans Proceedings of the National Academy of Sciences. Cela pourrait causer la disparition de 40% des mammifères.

Carrie Schloss, de l'université de

Washington, explique : "Nous sous-estimons la vulnérabilité des mammifères au changement climatique lorsque nous faisons des projections climatiques et surtout nous ne prenons pas en compte leur capacité à se déplacer et se disperser dans de nouvelles régions". Car il existe des espèces qui ne peuvent se déplacer suffisamment vite pour migrer vers de nouveaux habitats. Parmi elles, les primates, tamarins, atèles, ouistitis et singes hurleurs. Au contraire, les coyotes et les loups seraient les espèces les mieux armées pour s'adapter.

Cette étude a consisté à anticiper l'évolu-

tion des émissions de CO2 et de les confronter avec la rapidité de déplacement des groupes animaliers. Il faut également considérer le renouvellement des espèces : les petites souris ne peuvent pas parcourir d'énormes distances mais se reproduisent rapidement. Ce qui facilite les déplacements qui sont certes davantage progressifs. Joshua Lawler, co-auteur de l'étude, montre "qu'il est important de souligner que lorsque le climat a changé dans le passé, entre les aires glaciaires et interglaciaires, le paysage n'était pas dominé par les champs agricoles, les autoroutes à quatre voies et les

parkings. Les espèces pouvaient se déplacer plus facilement".

De ce fait, les primates se retrouveraient sans habitat. Le chercheur ajoute : "Nous pouvons les aider en créant des chemins vers les nouvelles zones habitables qui évitent les zones peuplées par l'homme. Et pour les espèces qui ne peuvent pas tenir le rythme, il faut réduire les stress qui ne sont pas liés au climat. Mais la seule manière d'être sûr que les espèces aient le temps de s'adapter, il faut réduire les émissions de gaz à effet de serre pour ralentir le changement climatique."

## L'encyclopédie

## DES INVENTIONS

### AMBRE SOLAIRE

Inventeur : Eugène Schueller Date : 1935 Lieu : Côte d'Azur

La première crème solaire aurait été inventée par Eugène Schueller, chimiste et fondateur de la compagnie L'Oréal. Devant l'échec de ses tests avec les huiles de coco, d'arachide et la vaseline, il demanda à ses chimistes de créer une huile qui permettrait à tous de brunir sans rougir. Après quelques expériences, les employés du laboratoire parvinrent à une solution, Ambre solaire. Cette crème solaire fut introduite avec succès sur le marché de la Côte d'Azur en 1935 et l'année suivante dans tout le pays.



## Valérie Trierweiler

Ses premiers pas à la Maison-Blanche ! elle charme les Etats-Unis !



Depuis l'élection de François Hollande à la présidence de la France le 6 mai dernier, Valérie Trierweiler fait encore et toujours parler d'elle ! Alors que le président s'est rendu à Washington pour rencontrer le président des Etats-Unis Barack Obama, voilà que la Première dame de France en a profité pour faire ses premiers pas à la Maison-Blanche à l'occasion d'une visite et d'un déjeuner offerts par Michelle Obama aux épouses des dirigeants du G8.



## Pippa Middleton

invitée à un mariage, elle vole encore la vedette !

Si l'année dernière, Pippa est devenue star en un seul mariage, celui de sa sœur Kate, ce samedi 19 mai, elle a assisté à l'union de ses amis Camilla Hook et Sam Holland en Ecosse. Pour cette occasion elle avait choisi une robe drapée couleur framboise, et pour surmonter le tout, un chapeau complexe avec trois roses rouges et un voile noir. Elle est sexy, sophistiquée et très médiatisée, du coup les photographes se sont déchaînés sur elle à la place de la faire sur la mariée...

## Charlize Theron

rouge passion

Rouge passion, comme la pomme que fait croquer la méchante sorcière à Blanche-Neige. Voilà certainement de quoi s'est inspirée Charlize Theron pour le photocall de "Blanche-Neige et le chasseur" avec sa partenaire Kristen Stewart à Madrid cette semaine. Venue défendre son rôle de sorcière maléfique, la Sud-Africaine a misé sur une robe d'un rouge éclatant. Elle a fait son entrée par une mise en beauté sans efforts, la coiffure domptée, le make-up nude. Un beauty-look un peu sévère qui lui donne des airs de business woman.



## Charlene Wittstock

princesse ultra-rétro



Depuis qu'elle s'est coupé les cheveux, Charlene Wittstock ne jure plus que par le rétro. Princesse moderne à ses débuts sur le Rocher, la voilà nostalgique des années où la photo faisait rage en noir et blanc. Un genre qu'elle assume à l'étranger également. En voyage officiel à Angleterre avec le Prince Albert de Monaco, Charlene Wittstock a montré tout son potentiel stylistique en matière de rétro.

## Paris Hilton

plus star que star à Cannes

Il manquait à Cannes une party girl de choc, la voilà. Paris Hilton est arrivée à Cannes pour le meilleur et pour le fun. Attention émeute. Il ne s'agit pas de l'arrivée d'un chef d'Etat, d'une actrice ou d'une star de la chanson mais seulement de la bimbo Paris Hilton. Même si ses talents d'artiste sont assez occultés, l'héritière n'en est pas moins adorée par les foules. Pour preuve, son arrivée sous une tornade de flashes et de badauds à l'aéroport de Nice.



## Horaires des prières pour Alger et ses environs

Fadjr	03h46
Dohr	12h45
Asr	16h34
Maghreb	19h55
Icha	21h30

# MIDI

Quotidien national d'information *Libre*

N° 1578 | Mardi 22 mai 2012

Le **MIDI LIBRE** met à la disposition de ses lecteurs deux numéros pour signaler une éventuelle absence du journal dans leurs quartiers.

0777.10.49.42

0550.18.37.57

## TISSEMSILT, FOUILLES AU FORT DE TAZA Découverte d'une pièce de monnaie datant de l'Etat de l'Emir Abdelkader

Des travaux de fouilles, effectués l'an dernier au fort de "Taza" à Bordj El Emir Abdelkader (Tissemsilt), ont permis de découvrir la première pièce de monnaie en argent datant de l'Etat de l'Emir Abdelkader dans la région, a annoncé dimanche le professeur et chercheur de l'Université d'Alger (2), Dr Azedine Bouyahiaoui.



" Cette pièce, actuellement conservée au laboratoire de recherche archéologique de l'Université d'Alger (2), est considérée comme l'une des découvertes les plus importantes réalisées depuis le début des fouilles au site historique de Taza en 2001", a souligné l'expert dans une déclaration à l'APS en marge des travaux de la journée d'étude sur "les témoins matériels des contributions de l'Ouarsenis à la résistance populaire". Il s'agit d'une pièce de monnaie utilisée à l'époque de l'Etat algérien moderne fondé par l'Emir Abdelkader, a précisé la même source, ajoutant que le laboratoire de recherche a identifié sa date d'utilisation, à savoir en 1839. Cette pièce a été frappée probablement à Tagdemt, qui fut l'un des bastions de l'Emir Abdelkader pendant la résistance contre l'occupation française, selon le Dr Bouyahiaoui.

La recherche archéologique est toujours

en cours à Taza qui dispose, en plus de preuves matérielles de l'Etat de l'Emir, de pièces antiques datant de l'époque romaine. A rappeler que le site archéologique de "Taza" représente un champ culturel et civilisationnel très important en raison de sa valeur historique et archéologique, d'autant plus qu'il est témoin de la succession de plusieurs civilisations et d'événements surtout avec le passage de l'Emir Abdelkader qui lui avait accordé une attention particulière et en avait fait un bastion de la résistance populaire. Par ailleurs, le Dr Bouyahiaoui a affirmé que le lancement des fouilles annuelles au fort de Taza est prévu au cours de la première semaine du mois de juin prochain où seront sanctionnés les travaux de recherche par l'organisation des 13èmes assises de la ville de "Taza", initiées par l'association d'archéologie et du patrimoine de la commune de Bordj Emir Abdelkader en coordination avec la direction de la Culture.

## BATNA

### Saisie de pièces archéologiques

Plusieurs pièces archéologiques et armes anciennes exposées à la vente dans un commerce de la ville de Batna ont été saisies dernièrement par la brigade de lutte contre les crimes touchant au patrimoine culturel relevant du service de la police judiciaire, a indiqué la sûreté de wilaya.

Il s'agit notamment de 107 pièces de monnaies romaine, numide et ottomane (une seule pièce frappée en 1836) et deux lampes à l'huile en terre cuite de l'époque romaine remises à la direction de la culture qui en a confirmé l'authenticité. Au cours de

la même opération, il a été procédé également à la saisie d'un pistolet, de marque française, datant de 1973, un canon miniature de 16 mm avec une ancienne cartouche, une grenade défensive dégoupillée, deux douilles et projectiles d'anciennes armes lourdes, ajoute la même source qui a précisé qu'après l'expertise concernant l'origine et la datation de ces armes, certaines pièces ont été déposées au musée du moudjahid.

Le canon et des pièces d'une carabine classée arme de chasse ont été également saisis.

## DROITS D'AUTEURS

### Plus de 240.000 œuvres déposés auprès de l'ONDA

Quelque 244.068 œuvres artistiques sont déposées actuellement auprès de l'Office national des droits d'auteurs et des droits voisins (ONDA), a-t-on appris d'un responsable de cet organisme, en marge du 6ème festival de la musique Diwane à Bechar.

Ces œuvres, dont les droits d'auteurs sont désormais protégés par l'ONDA, concernent 196.037 œuvres musicales, 9.948 œuvres dramatiques, 5.825 créations de musiques de films, 1.536 autres créations d'art graphique, 443 œuvres littéraires et poétiques et 10.279 autres œuvres et créations artistiques dans plusieurs domaines, a précisé M. Abdelhafid Bahtaoui. "Ces œuvres sont la création de 7.268 auteurs nationaux, qui ont déposé les

dossiers de protection de leur travail et réalisations artistiques auprès de nos structures dans différentes régions du pays qui déploient d'énormes efforts pour faire respecter les droits moraux et patrimoniaux de ces auteurs, mais aussi pour les faire évoluer vers des niveaux plus adaptés et conformes à l'évolution des différentes formes d'utilisation et d'exploitation", a affirmé le représentant de l'ONDA.

La présence de cet Office à l'occasion du déroulement du festival national de la musique Diwane a pour but de sensibiliser les musiciens de ce genre musical sur les différentes missions et prérogatives dévolues à l'ONDA dans la protection de leurs droits, a signalé M. Bahtaoui.

## Très Libre

### FORTE HAUSSE DE LA BALANCE COMMERCIALE DE L'ALGÉRIE



sidou@lemidi-dz.com

## DON DU SANG DES EMPLOYÉS DE DJEZZY Un petit geste d'une grande portée



C'est par centaines que les employés de Djezzy : agents, cadres moyens et supérieurs, ont répondu à l'appel de sensibilisation de la Direction pour offrir leur sang.

Cette campagne, lancée en collaboration avec l'Agence Nationale du Sang dans les principaux sites de l'entreprise, s'inscrit dans le cadre d'une action de solidarité n'ayant d'autre objectif que de montrer l'engagement citoyen du leader de la téléphonie mobile.

Cette action qui touche également les régions Est et Ouest a suscité un tel engouement que même l'Agence Nationale du Sang a été agréablement surprise. Il y avait foule, on se bousculait même pour offrir son sang ! De ce fait, au lieu d'une seule journée de donation, comme il a été prévu initialement, il a été décidé, devant ce succès qui honore tous les donateurs, de prolonger cette campagne pour que le plus grand nombre d'employés puisse s'acquitter de ce geste citoyen qui

fait la noblesse de chaque donneur.

Rappelons que Djezzy a déjà participé avec le même succès à des campagnes avec la Fédération des donateurs de sang.

## ACCIDENTS DE LA CIRCULATION

### Trois morts et deux blessés à Tlemcen ...

Trois femmes ont trouvé la mort et deux autres personnes ont été blessées dans un accident de la circulation, survenu dimanche sur la route nationale 98 reliant Tlemcen à Ghazaouet, indique la direction de la Protection civile.

L'accident s'est produit au lieu-dit "Sidi Moussa" lorsque le taxi transportant les 5

personnes a dérapé. Les trois femmes sont mortes sur le coup et les deux autres personnes blessées (le chauffeur du taxi et une petite fille) ont été transférés en urgence à l'hôpital de Nedroma.

Les services de la Gendarmerie nationale ont ouvert une enquête pour déterminer les causes de cet accident.

### et 14 blessés à Relizane

Quatorze personnes ont été blessées dans un accident de la circulation, survenu dimanche près de Relizane (ouest du pays), a indiqué la Protection civile.

L'accident a eu lieu au niveau de la RN 23 au douar "Chehairia" dans la commune de "Dar Benabdallah", suite à une collision entre un autobus de transport de voyageurs

et une voiture qui roulait dans la direction opposée, a précisé la même source. Les victimes âgées entre 28 et 85 ans ont été transférées à la polyclinique de la daïra de Zemmoura.

Une enquête a été ouverte par la Gendarmerie nationale pour déterminer les circonstances de cet accident.

## Hamid Grine à Constantine

L'écrivain Hamid Grine donnera une conférence à l'Institut français les 27 mai à 17h et 28 mai à 10 h à l'Ecole normale supérieure.